



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

43-е пленарное заседание

Вторник, 30 октября 2015 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Люккеттофт (Дания)

Заседание открывается в 10 ч.35 м.

Пункт 121 повестки дня

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы

Председатель (*говорит по-английски*): Сегодня мы собрались здесь для рассмотрения одного из вопросов, который в последние десятилетия предельно широко обсуждался как в рамках Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, — вопроса о реформе Совета Безопасности. За последние 70 лет мир претерпел глубокие изменения. Сегодня мы сталкиваемся со все более сложными и многочисленными проблемами в области сохранения международного мира и безопасности, что объясняется усилением взаимосвязанности и целым рядом новых и возникающих угроз.

Для решения этих проблем необходимо обеспечить представительность, надежность, эффективность и действенность органа Организации Объединенных Наций, на котором лежит основная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. В год своей 70-й годовщины Организации необходимо, чтобы Совет Безопасности был способен полностью выполнять свой мандат в соответствии с духом Устава Организации Объединенных Наций. В этом контексте необходимость реформы Совета Безопасности не подлежит

сомнению. На Всемирном саммите 2005 года лидеры выразили поддержку реформы, с тем чтобы

«сделать Совет более представительным, более действенным и более транспарентным и тем самым еще больше повысить его эффективность и обеспечить повышенную легитимность и выполнение его решений» (резолюция 60/1, пункт 153).

Десять лет прошло со времени проведения Всемирной встречи на высшем уровне и 50 лет — со времени последнего расширения состава Совета Безопасности, когда были созданы дополнительные места в категории непостоянных членов. Кроме того, беспокойство по поводу отсутствия прогресса и надежды на нынешние переговоры, выраженные большим числом лидеров в ходе общих прений и в ходе моих двусторонних встреч, напомнили мне о том, что эта тема сохраняет свою актуальность. В то же время я понимаю, что дискуссии по этому вопросу являются весьма деликатными и непростыми и что государства-члены занимают различные позиции в этой связи. Я хорошо сознаю, что такой важный вопрос требует от всех готовности к компромиссу.

14 сентября Генеральная Ассамблея постановила немедленно продолжить межправительственные переговоры по вопросу о реформе Совета Безопасности в ходе семидесятой сессии (см. A/69/PV.104), и, как я уже говорил ранее, я намерен продолжать данный процесс во время своего пребывания на

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-34213 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



этом посту на основании решений шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. С учетом этого на прошлой неделе я предложил назначить Постоянного представителя Люксембурга посла Сильви Лукас на должность Председателя межправительственных переговоров. Я хотел бы поблагодарить посла Лукас за то, что она согласилась взять на себя эти важные и сложные обязанности, и призвать все государства-члены оказывать ей всестороннюю поддержку и содействие. Посол Лукас сменяет на этой должности Постоянного представителя Ямайки посла Кортни Рэттри, и я хотел бы поблагодарить посла Рэттри за его работу по содействию межправительственным переговорам на шестьдесят девятой сессии, в результате которых был составлен текст с приложением, отражающий позиции и предложения государств-членов.

Будучи уверенным, что на предстоящих межправительственных переговорах мы сохраним возникший импульс и разовьем успехи, достигнутые в ходе шестьдесят девятой сессии, я призываю всех и впредь продвигать вперед этот процесс реформ во исполнение решения 69/560, в частности на основе вышеупомянутого текста и приложения к нему, которые были распространены моим предшественником в его письме от 31 июля 2015 года. Поэтому в ходе этих переговоров крайне необходимо избегать простого повторения уже ранее изложенных позиций — тенденции, которая характеризовала этот процесс в прошлом. Вместо этого я призываю государства-члены сотрудничать с послом Лукас в целях дальнейшего развития прогресса, достигнутого на межправительственных переговорах в ходе прошлогодней сессии, и дальнейшего продвижения этих переговоров на основе подготовленного текста.

Разумеется, успех или срыв этого процесса полностью зависит от государств-членов, но я надеюсь, что сегодняшние прения послужат полезной основой для дальнейшей реформы и смогут дать толчок эффективным переговорам в предстоящие месяцы.

В заключение позвольте мне пожелать всем участникам продуктивных обсуждений как сегодня, так и на протяжении всей сессии. Я всегда готов оказать любую поддержку, какая только может понадобиться послу Лукас и всем другим делегатам в их стремлении сберечь легитимность Организации

и обеспечить эффективное функционирование одного из ее важнейших органов.

Г-н Минах (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени государств — членов Африканского союза.

Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию сегодняшних прений по пункту 121 повестки дня — по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим касающимся его вопросам.

Я хотел бы поблагодарить нашу коллегу посла Лукас за то, что она согласилась занять должность Председателя межправительственных переговоров, и поздравить ее с этим назначением. Мы готовы сотрудничать с ней и с нетерпением хотели бы услышать ее соображения о том, как она намерена направлять нашу работу. Мне хотелось бы также поблагодарить Постоянного представителя Ямайки, выбывающего Председателя межправительственных переговоров посла Кортни Рэттри за громадную проделанную им в ходе шестьдесят девятой сессии работу и прогресс, достигнутый под вдохновенным руководством Председателя Сэма Кутесы.

Сначала я хотел бы подтвердить постоянную приверженность Африки решению этого очень важного вопроса. Мы будем сотрудничать со всеми делегациями, с Вами, г-н Председатель, и с новым Председателем межправительственных переговоров в обеспечении не только того, чтобы наши прения благоприятствовали Общей позиции африканских государств, но и чтобы нам удалось, согласно решению 62/557 Генеральной Ассамблеи, достичь нашей общей цели.

Мы рады отметить, что в ходе общих прений на текущей сессии Ассамблеи многие главы государств и правительств подтвердили необходимость реформирования Совета Безопасности с тем, чтобы расширить его представительность и транспарентность, повысить его эффективность и легитимность и обеспечить выполнение его решений. Мы по-прежнему верны решению 62/557 и всем последующим решениям. Мы надеемся, что в ходе текущей сессии нам удастся приблизить приемлемое решение вопроса о реформе.

Мы неоднократно излагали нашу позицию во время всех предыдущих заседаний в ходе межпра-

вительственных переговоров, в том числе включили ее в рамочный документ, распространенный 31 июля Председателем шестьдесят девятой сессии. В своем участии в межправительственных переговорах в ходе текущей сессии мы будем твердо руководствоваться этой нашей позицией.

Далее, Комитет десяти Африканского союза по вопросам реформы Совета Безопасности по-прежнему активно занят проведением консультаций со всеми государствами-членами, делегациями и группами государств и, как и прежде, готов к рассмотрению новых идей и новых инициатив по вопросу о реформе Совета Безопасности. Уже хорошо известно, что Общая позиция африканских государств привлекает все большее внимание и что в ходе прений по-прежнему пользуются поддержкой законные претензии Африки на постоянное членство в Совете Безопасности и стремление исправить ее недопредставленность в категории непостоянных членов. В основу этих наших претензий заложено стремление исправить историческую несправедливость, и мы надеемся, что она будет исправлена без дальнейших отлагательств. Дальнейшие же задержки только увековечивают эту несправедливость и мешают Африке занять в Совете Безопасности по праву принадлежащее ей место.

В отношении реформы Совета существуют несколько спорных вопросов. Один из них касается права вето. Как мы уже говорили прежде и не перестанем повторять, Африка предпочла бы занять позицию в пользу отмены права вето, но если право вето будет сохраняться, то оно должно быть распространено на всех новых постоянных членов. Мы призываем к его отмене, но готовы сотрудничать с другими делегациями в рассмотрении вопроса о том, как можно было бы ограничить это право.

Мы придерживаемся того мнения, что единственным достойным решением вопроса о реформе Совета Безопасности могло бы быть только то, которое будет пользоваться как можно более широким признанием, что также позволит составить и проработать в ходе текущей сессии всеобъемлющий текст в открытом, транспарентном, инклюзивном и сбалансированном порядке с участием всего членского состава. Мы готовы и можем сотрудничать со всеми делегациями ради достижения этой цели.

Что касается вопроса о том, является ли позиция африканских государств бескомпромиссной, то мы предпочитаем оставить наши комментарии по этому вопросу до обсуждений в ходе официальных переговоров, которые, мы надеемся, начнутся вскоре. Разумеется, любое выделенное нам постоянное место, будет использоваться нами согласно Уставу. Отведенные нам как постоянные, так и непостоянные места будут, конечно, заполняться на основе ротации, согласно сложившейся практике. В надлежащее время Африка будет подбирать своих кандидатов для заполнения непостоянных мест согласно своим предпочтениям, а также, согласно соответствующим положениям Устава, и оповещать об этом всех остальных.

Мы настоятельно призываем все делегации и группы государств, объединившихся согласно своим интересам, взять на себя обязательство продемонстрировать новую приверженность действиям. Иными словами, давайте развивать проделанную в ходе прошлой сессии работу и достигнутые в ней результаты и перейдем к реальным переговорам и, как мы надеемся, завершим их итогами, с которыми мы все сможем согласиться. В ходе текущей сессии надо развить значительный и неожиданный прогресс, достигнутый в период прошлой сессии, а также ускорить откровенные и оживленные прения по этому вопросу. Это единственный путь, который, как мы считаем, приведет нас, при наличии необходимой политической воли, к столь необходимой и долгожданной реформе Совета Безопасности. Мы сильно запаздываем в достижении перспективы, намеченной руководителями наших стран на Всемирном Саммите 2005 года, и мы надеемся, что с Вашей помощью, г-н Председатель, нам всем удастся реализовать ее в не столь отдаленном будущем.

Как нам всем известно, реформа Совета Безопасности обусловлена самой необходимостью сохранения Организации Объединенных Наций в центре глобального управления, она также является ключевым элементом поддержания международного мира и безопасности. Мы хотели бы еще раз заявить о том, что достойное сожаления положение дел по-прежнему подрывает принципы равенства, легитимности, подотчетности и транспарентности в работе Совета Безопасности. Оно также подрывает эффективность Совета в его действиях по обеспечению международного мира и безопасности. В связи с этим мы заявляем о нашей приверженности

процессу реформ и настоятельно призываем всех членов Организации в приоритетном порядке принять решение не только для устранения несправедливости в отношении Африки, но и для обеспечения того, чтобы Совет стал реальным отражением той современной эпохи, в которую мы живем.

Наконец, мы хотим заверить Вас, г-н Председатель, в нашей непрестанной поддержке и конструктивном участии ради скорейшего достижения нашей общей цели в реформировании Совета Безопасности. Мы заверяем все заинтересованные стороны, что будем делать все от нас зависящее для проведения поистине интерактивной и продуктивной сессии.

Г-н Толбот (Гайана) (*говорит по-английски*): На сегодняшних прениях по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности, я имею честь выступать от имени государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ).

Г-н Председатель, прежде всего члены КАРИКОМ выражают благодарность Вам за приверженность этому вопросу, о чем свидетельствует проведение сегодняшних прений и Ваше письмо от 23 октября, в котором Вы объявили о назначении Постоянного представителя Люксембурга посла Сильви Лукас на должность Председателя межправительственных переговоров. КАРИКОМ выражает абсолютную уверенность в том, что благодаря ее обширному опыту, в том числе, совсем недавно, в качестве представителя своей страны в Совете Безопасности, посол Лукас сможет внести ценный вклад в этот процесс, опираясь на важную работу, проделанную в ходе шестьдесят девятой сессии. КАРИКОМ заверяет ее в своей полной поддержке.

В этой связи мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Вашего предшественника г-на Сэма Кутесу за его четкое руководство и приверженность этому вопросу, а также за активизацию процесса межправительственных переговоров по реформированию Совета Безопасности в ходе шестьдесят девятой сессии. Кроме того, мы хотим выразить нашу искреннюю признательность Постоянному представителю Ямайки послу Кортни Рэттри за его эффективное руководство межправительственными переговорами. Его руководящая роль и приверженность делу

позволили довести процесс до важного этапа и поработать реалистичный текст для переговоров.

Несмотря на признанные разногласия по этому важному вопросу, семьдесят сессия представляет нам, государствам — членам Организации Объединенных Наций, новую возможность продвинуться вперед в работе по реформированию Совета Безопасности. С учетом принятия на основе консенсуса решения 69/560 Генеральная Ассамблея сейчас располагает мандатом для продвижения этого процесса вперед, опираясь на результаты неофициальных совещаний, проведенных в ходе шестьдесят девятой сессии, а также позиции и предложения государств-членов, отраженных в тексте и приложениях к нему, которые г-н Кутеса распространил в своем письме от 31 июля 2015 года. В связи с этим мы надеемся на то, что вышеуказанный текст послужит рабочей основой для следующего раунда межправительственных переговоров, позволив провести реалистичные обсуждения на основе компромисса, в ходе которых удастся сблизить позиции, сократить пробелы и использовать общие идеи в качестве основных элементов для достижения общей цели — реформирования Совета Безопасности. В рамках этого процесса, как мы надеемся, появятся новые идеи и предложения, которые обогатят наши обсуждения.

Со своей стороны КАРИКОМ на протяжении многих лет неизменно поддерживает идею реформирования Совета Безопасности, в том числе в рамках межправительственных переговоров. Наши делегации взяли на себя обязательство играть в этом процессе конструктивную роль. По принципиальным соображениям КАРИКОМ выступает за расширение членства в обеих категориях — постоянных и непостоянных членов. Роль и безопасность малых государств являются ключевыми факторами для КАРИКОМ. В этой связи мы уже предложили отвести специальное место для малых островных развивающихся государств в реформированном Совете Безопасности.

Поддержка регионом интеграции Африки и других развивающихся стран в категорию постоянных членов остается неизменной. Что касается права вето, то КАРИКОМ по-прежнему призывает к его ликвидации. Однако в случае его сохранения мы считаем, что все постоянные члены реформиро-

ванного Совета Безопасности должны иметь одинаковые права и прерогативы.

В заключение позвольте мне заверить Вас, г-н Председатель, в полной поддержке КАРИКОМ Вашей работы по продвижению этого важного процесса реформирования Совета Безопасности.

Г-жа Рамбалли (Сент-Люсия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать сегодня от имени многоликой группы 42 развивающихся стран из Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Азиатско-Тихоокеанского региона, которых связывает единая цель — проведение надежной и всеобъемлющей реформы Совета Безопасности. Наша группа глубоко убеждена в том, что расширение членского состава в категориях постоянных и непостоянных членов Совета Безопасности абсолютно необходимо для того, чтобы он мог лучше отражать реалии современного мира, а также достиг большей степени подотчетности, представленности, транспарентности и, что важно, целесообразности.

Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что в Вашем письме от 23 октября 2015 года Вы положили начало этому процессу весомым образом. Мы приветствуем назначение Постоянного представителя Люксембурга посла Сильви Лукас на должность Председателя межправительственных переговоров. Мы убеждены в том, что посол Лукас будет успешно руководить этим процессом в соответствии с принятым 14 сентября на основе консенсуса решением 69/560, которое, по сути, определило параметры процесса реформы Совета Безопасности в рамках переговоров и с опорой на текст и приложения к нему, которые Председатель Генеральной Ассамблеи распространил в своем письме от 31 июля 2015 года.

Как одна из основных групп, выступающих за проведение реформы, Группы «L.69» вошла в число групп, которые первыми выступили с просьбой о скорейшем начале переговоров с опорой на текст в рамках процесса межправительственных переговоров. В связи с этим мы с огромным удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в ходе предыдущего раунда благодаря консультативному, транспарентному и инклюзивному процессу, который осуществляется в рамках семидесятой сессии Ассамблеи. Кроме того, значительным шагом вперед является то, что все государства-члены едино-

гласно приняли решение 69/560, которое касается сути вопроса и в котором содержится призыв к учету в дальнейшей работе текста, опубликованного 31 июля, и приложения к нему.

В этой связи в ходе следующего раунда межправительственных переговоров важно, чтобы мы возобновили процесс с того этапа, на котором остановились в ходе предыдущего раунда. Сейчас мы стремимся приступить к предметным переговорам по этому документу таким же образом, как мы проводим переговоры по документам в любом другом органе Организации Объединенных Наций. Все мы являемся сторонами правил процедуры Генеральной Ассамблеи и положений специальной резолюции Генеральной Ассамблеи, регулирующих проведение переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности.

Группа «L.69» развивающихся стран хотела бы также официально выразить признательность предыдущему Председателю межправительственных переговоров послу Кортни Рэттри и поблагодарить его за успешное руководство этим процессом, увенчавшимся принятием на шестьдесят девятой сессии решения на основе консенсуса.

В последние годы мы все обращаемся к Председателю с просьбой предоставить текст по результатам переговоров, но пока мы его не получили. Итак, после принятия решения 69/560 Генеральной Ассамблеи мы знаем, что у нас есть текст, который безоговорочно признан всеми членами. Теперь крайне важно продвигаться вперед в рамках ориентированного на достижение конкретных результатов графика, что абсолютно необходимо. Группа стран L.69 полностью привержена процессу межправительственных переговоров и будет принимать в них конструктивное участие, и далее опираясь на текст для переговоров Председателя Ассамблеи от 31 июля. Цель состоит в том, чтобы решительно продвинуться вперед в ходе текущей семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Группа L.69 привержена участию в таком процессе, который мог бы принести результаты. Однако мы хотели бы официально заявить, что, если этот процесс не продвинется вперед на основе текста для переговоров, как указано в решении 69/560 Генеральной Ассамблеи, мы должны быть готовы рассмотреть другие варианты, которые могли бы принести такие результаты, к которым стремится

подавляющее большинство членов Организации Объединенных Наций. Эта семидесятая годовщина Организации Объединенных Наций предоставляет важную возможность достичь значительного прогресса и, наконец, выполнить утвержденное главами государств и правительств на Всемирном саммите 2005 года решение о принятии такого мандата, который предусматривает основательное реформирование Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Г-н Карди (Италия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени группы «Единство в интересах консенсуса» (ЕИК) я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этих ежегодных прений по вопросу реформирования Совета Безопасности и искренне приветствовать назначение посла Сильви Лукас (Люксембург) на ее новую и очень важную должность. Мы убеждены в том, что она будет со всей внимательностью учитывать потребности и озабоченности всех государств-членов и содействовать нашим коллективным усилиям в предстоящие месяцы. Позвольте мне также поблагодарить посла Кортни Рэттри (Ямайка) за его усилия в ходе последних переговоров.

Мы считаем, что шестьдесят девятую сессию Генеральной Ассамблеи можно рассматривать как шаг вперед на нашем пути к реформированию с целью обеспечить активное участие все большего числа государств-членов. Страны, которые в прошлом были «на обочине» прений, приняли решение включиться в обсуждение и изложить свои позиции по вопросу о будущем Совета Безопасности. Это, как мы считаем, является материальным наследием. Наши обсуждения должны быть более открытыми для всех, и, как и Совет, мы стремимся к реформе.

Нам также необходима полная транспарентность. Межправительственные переговоры — это процесс, в котором участвуют все государства-члены в соответствии с решением 62/557 Ассамблеи. Необходимо обеспечить предсказуемость на основе четкой повестки дня, а не произвольных указаний. Необходимо содействовать усилиям государств-членов, предоставляя своевременную информацию и проводя масштабные консультации. Каждое государство-член, принадлежащее к любой переговорной группе, имеет право получать должную информацию процедурного характера. Прошлое показало, что вызывающие разногласия подходы

и инициативы еще больше осложняют наш процесс, отдаляя нас от достижения нашей общей цели реформирования.

ЕИК неустанно выступает в поддержку проведения более глубоких обсуждений принципов, на которых должна основываться реформа Совета. Это чрезвычайно важная мера, призванная прояснить то, как мы понимаем реформу, что может облегчить переговоры. Доказательством этому послужили переговоры о порядке подбора кандидатуры и назначения Генерального секретаря в рамках принятой в прошлом году ежегодной резолюции по вопросу об активизации работы Генеральной Ассамблеи (резолюция 69/321). Коллективно одобренный принцип, предусматривающий более транспарентный процесс подбора, был спонтанно воплощен в ряд конкретных мер. Мы точно знали, в каком направлении двигались, поэтому лишь за один год работы мы достигли большинства ожидаемых результатов.

На протяжении многих лет мы обсуждали общую цель создания более представительного, демократичного, подотчетного и эффективного Совета Безопасности, однако действительно ли наши мнения относительно значения этих принципов совпадают? Позвольте привести конкретный пример. Ровно неделю назад большинство из нас приняли участие в утверждении кодекса поведения, который поддержали более 100 стран и который направлен на ограничение применения права вето и предотвращение бездействия Совета, что сделает его более эффективным органом перед лицом вопиющих международных преступлений. Однако сегодня мы по-прежнему можем услышать голоса тех, кто поддерживает создание дополнительных мест постоянных членов и, соответственно, появление новых государств, пользующихся правом вето, причем все это в стремлении достичь той же цели — повысить эффективность Совета.

Группа «Единство в интересах консенсуса» весьма активно разъясняет наше толкование лежащих в основе реформы принципов, о которых я только что упоминал. ЕИК уже рассматривала этот вопрос, в последний раз совсем недавно, в рамках общих прений в прошлом году, и на протяжении всей рабочей сессии. Сегодня, в качестве дальнейшего вклада в обсуждение целей реформы и наполнения его содержанием я хотел бы затронуть все чаще возникающий вопрос о необходимости

соответствия работы Совета Безопасности реалиям двадцать первого века. Безусловно, это важный вопрос, так как он предполагает, что в реформе Совета Безопасности должны быть отражены перемены, произошедшие за последние 70 лет. Позвольте мне вкратце охарактеризовать три основных преобразования.

Во-первых, за эти 70 лет не только возросло число государств-членов, но и изменилась относительная значимость различных региональных групп Организации Объединенных Наций. Это привело к тому, что государства-члены единогласно потребовали расширения членского состава Совета в интересах тех регионов, которые до настоящего времени были «обделены» при распределении мест. Реакция группы «Единство в интересах консенсуса» на эту первую тенденцию однозначна. Мы поддерживаем расширение членского состава Совета до 26 членов и выделение большинства добавленных мест странам Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки. Мы также понимаем и учитываем требования Группы восточноевропейских государств и межрегиональных групп государств, таких, как малые островные развивающиеся государства, малые государства и арабские страны.

Во-вторых, некоторые государства-члены стремятся играть в работе Совета более заметную роль. ЕИК высоко оценивает вклад, который могут внести эти государства в поддержание международного мира и безопасности. Никто не просит их отказаться от своей готовности сыграть более активную роль в работе Совета. По сути, наше предложение о создании мест с продолжительным сроком полномочий и с возможностью немедленного переизбрания было выдвинуто именно для того, чтобы оправдать эти ожидания. Позвольте мне разъяснить: эти места не будут закреплены за ограниченной группой стран. Все государства-члены, которые готовы внести более значительный вклад в работу Совета Безопасности, должны иметь право избираться на места с продолжительным сроком полномочий. Наше предложение демократично по своему характеру.

В-третьих, на протяжении последних 70 лет неизменно ускоряются темпы перемен на международной арене. Появление новых региональных субъектов и новых глобальных вызовов определяет современное видение Совета Безопасности, пред-

усматривающее повышение его гибкости не только в плане его деятельности, но и в плане самой его структуры и представленности. Реальность двадцать первого века непрерывно изменяется, а изменяющаяся реальность диктует необходимость в таком Совете, который мог бы к ней адаптироваться. Мы считаем, что регулярные выборы — это лучший способ гарантировать формирование не только подлинно демократического и подотчетного Совета Безопасности, но и такого Совета, который мог бы постоянно адаптироваться к стремительным преобразованиям сегодняшнего и завтрашнего дня.

Вот что мы имеем в виду под всеохватным Советом Безопасности. Давайте дадим всем государствам-членам, особенно малым государствам и развивающимся странам, которые составляют большинство членского состава, возможность вносить более весомый вклад в работу Совета. Эта цель может быть достигнута только путем обеспечения надлежащей, справедливой и демократической системы, основанной на проведении регулярных выборов. Вот что мы имеем в виду, когда говорим, что Совету Безопасности необходимо отвечать реалиям XXI века: новый современный Совет, опирающийся на глубоко демократическую концепцию и функционирующий на началах всеохватности и способности к адаптации.

Это путь к скорейшему проведению реформы, к которой наши лидеры призывают вот уже более 10 лет, реформы, которую необходимо реализовать без какого-либо дальнейшего промедления и с упором на многие вопросы, по которым государства-члены уже имеют сходные точки зрения. Другими областями, требующими от нас должного внимания, являются всеобъемлющая реформа Совета Безопасности, которая действительно достижима с помощью расширения состава Совета за счет новых избираемых членов и с помощью более сбалансированного и справедливого представительства региональных групп; укрепление и обеспечение более тесной взаимосвязи между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей; и совершенствование методов работы Совета, в том числе в вопросе применения права вето.

В заключение я хотел бы сказать, что это также путь к согласованному реформированию Совета Безопасности, который, ввиду своего исключительного значения, должен быть одобрен всеми

государствами-членами. Группа «Единство в интересах консенсуса» готова к сотрудничеству с Вами, г-н Председатель, как с Председателем новых межправительственных переговоров, а также со всеми членами Совета в целях продвижения вперед этого процесса, основанного на добросовестности и взаимном уважении. Мы будем руководствоваться нашей твердой убежденностью в том, что подлинно демократическая реформа Совета Безопасности возможна и вполне реальна.

Г-н аль-Отейби (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Для меня большая честь выступить с этим заявлением от имени Группы арабских государств.

Я хотел бы заявить Вам, г-н Председатель, что Группа арабских государств поддерживает работу Генеральной Ассамблеи на этой сессии. Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Ямайки посла Кортни Рэттри за его работу в ходе предыдущей сессии. Мы приветствуем назначение Постоянного представителя Люксембурга г-жу Сильви Лукас на пост Председателя межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности. Мы желаем ей всяческих успехов и заверяем ее в нашем полном сотрудничестве.

Международное сообщество становится свидетелем все больших изменений, поэтому нам нужно активизировать наши усилия по укреплению роли Совета Безопасности, с тем чтобы повысить эффективность его работы и способность противостоять стоящим перед ним вызовам, а также сделать его более представительным, транспарентным, нейтральным и авторитетным. Реформа Совета Безопасности и справедливое представительство в нем — это один из важнейших элементов глобальной реформы Организации Объединенных Наций. На протяжении более 20-летних обсуждений расширения Совета Безопасности и улучшения методов его работы принималось множество международных и региональных инициатив, в том числе инициатив, выдвинутых Группой арабских государств.

Однако сейчас, через 70 лет после создания Организации Объединенных Наций и изменения международных реалий, чрезвычайно важно добиться прогресса в реформировании Совета Безопасности в контексте единодушного согласия государств-членов с необходимостью перемен. Тем не менее, мы не должны стремиться к принятию поспешного решения без консенсуса, и не должны устанав-

ливать предельный срок, который бы препятствовал принятию глобального решения о реформе. В этой связи мы еще раз заявляем о своей позиции, которая состоит в том, что межправительственные переговоры — это единственный форум, в рамках которого можно достичь договоренности по вопросу о расширении Совета в соответствии с решением 62/557 Ассамблеи. Такова основа этих переговоров, за которые должны отвечать все государства-члены.

Последние события на межправительственных переговорах свидетельствуют о необходимости внесения большей ясности в процесс переговоров, с тем чтобы укрепить доверие и не допустить раскола между государствами — членами Организации Объединенных Наций. По нашему мнению, для этого в ходе нынешней сессии необходимо предпринимать усилия в интересах достижения согласия в отношении принципов и норм, регулирующих реформу, в частности по пяти ключевым вопросам, определенным решением 62/557, с тем чтобы обеспечить ясность и транспарентность во время переговоров до перехода к рассмотрению вопросов по существу. Мы должны учитывать все предложения и мнения, представленные государствами-членами в отношении расширения и реформы Совета. Это должно осуществляться с согласия государств-членов и групп государств, которые выдвигают свои предложения. Мы полностью уверены, что эти весьма четкие тезисы будут направлять посла Лукас в ее усилиях как Председателя переговоров в ходе семидесятой сессии, направленных на достижение консенсуса о путях продвижения вперед.

Группа арабских государств осознает важность пяти ключевых вопросов реформы Совета Безопасности в контексте глобальной концепции поиска решения, которое бы поддержало большинство членов. В этой связи мы хотели бы обратить внимание на роль Генеральной Ассамблеи, которая выполняет множество функций на различных уровнях, в том числе выносит рекомендации Совету Безопасности по вопросам, касающимся мира и международной безопасности, в соответствии со статьей 11 Устава Организации Объединенных Наций.

Поэтому необходимо помнить о взаимодополняющем сотрудничестве между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, с тем чтобы гарантировать баланс между этими двумя органами. Мы особо отмечаем тот факт, что использование

пятью постоянными членами Совета своего права вето неоднократно подрывало доверие к Совету и парализовывало его способность принимать решения. Оно также препятствовало принятию мер, необходимых для поощрения и защиты международного мира и безопасности.

Кроме того, необходимо повышать уровень эффективности и транспарентности процедур и методов работы Совета.

Позиция государств — членов Лиги арабских государств по вопросу о реформе Совета Безопасности состоит в том, чтобы обратиться с просьбой об обеспечении постоянной представленности в Совете арабских стран, которые бы пользовались всеми прерогативами после расширения Совета Безопасности. Мы хотели бы обратиться с просьбой об обеспечении пропорционального представительства арабских государств среди непостоянных членов. Мы не должны устанавливать искусственные сроки, которые могут помешать достижению глобального решения по вопросу о реформе. Мы готовы конструктивно сотрудничать в этой области в ходе семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н Браун (Германия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать сегодня от имени Группы четырех с заявлением, которое одновременно является выражением благодарности и признанием срочности вопроса.

Во-первых, я хотел бы выразить нашу признательность Вам, г-н Председатель, за приверженность обеспечению прогресса в деле реформирования Совета Безопасности в период Вашего пребывания в должности. Мы надеемся, что в ходе нынешней семидесятой сессии будет достигнут существенный прогресс, основанный на наследии прежнего Председателя Ассамблеи Сэма Кутесы и прежнего Председателя межправительственных переговоров Кортни Рэттри, который руководил транспарентным, всеобъемлющим и открытым процессом. Позвольте мне в этой связи выразить нашу признательность и наше искреннее уважение послу Рэттри. Г-н Председатель, можем заверить Вас в нашей всецелой поддержке Ваших усилий в ходе семидесятой сессии.

Как отмечалось в ходе многих дискуссий и мероприятий за последние несколько недель, структурная реформа Совета Безопасности пользуется

все большей поддержкой среди государств — членов Организации Объединенных Наций. В то же время по случаю 70-й годовщины Организации мы слышим все больше критических замечаний в адрес Совета в связи с его неспособностью принимать решения в некоторых наиболее острых ситуациях в сфере международной безопасности.

Как было отмечено в ходе открытых прений в Совете Безопасности 20 октября (см. S/PV.7539), совершенствование методов работы Совета имеет решающее значение. В то же время оно не может заменить собой неотложно необходимую структурную реформу Совета. Мы, члены Группы четырех, как и многие другие государства-члены, убеждены, что сейчас нам как никогда необходим более представительный, легитимный и эффективный Совет Безопасности в целях урегулирования мировых конфликтов и кризисов, число которых в последние годы резко возросло. Мы разделяем мнение, что этого можно достичь, лишь обеспечив соответствие Совета реалиям XXI века, когда большее число государств-членов способны и готовы взять на себя важную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Инклюзивность является ключевым словом в этом процессе, и в этой связи, в первую очередь, я обращаю взор на Африку.

Решение 69/560 от 14 сентября о переносе рассмотрения данного вопроса 69/560 предусматривает незамедлительное продолжение в Генеральной Ассамблее межправительственных переговоров на основе текста, представленного их Председателем на шестьдесят девятой сессии в его письме от 31 июля 2015 года. Эта дата стала важным этапом для всех тех, кто выступает в поддержку более представительного, легитимного и эффективного Совета Безопасности. Почти 120 делегаций внесли активный вклад в подготовку рамочного документа, который послужит отправной точкой для переговоров на основе текста в ходе предстоящего раунда межправительственных переговоров

Мы не можем позволить себе утратить этот вновь обретенный импульс. Лидерство в этом процессе будет иметь решающее значение на предстоящем этапе в ходе семидесятой сессии. В этой связи мы выражаем признательность Вам, г-н Председатель, за назначение г-жи Сильви Лукас новым Председателем межправительственных переговоров в

целях направления этого процесса для принятия резолюции, в которой найдут отражение результаты данных переговоров. Мы всецело уверены в том, что посол Лукас сможет продвинуть вперед этот процесс и доведет его до успешного завершения, с тем чтобы итоговый результат был приемлемы для значительного большинства государств-членов. Предыдущая сессия Генеральной Ассамблеи была процедурной по своему характеру, в том что касается межправительственных переговоров. Опираясь на результаты шестьдесят девятой сессии, мы ожидаем, что на межправительственных переговорах в ходе семидесятой сессии будет достигнут прогресс по вопросам существа под руководством нового Председателя.

В заключение позвольте мне также заметить, что мы приветствовали бы укрепление преемственности в канцелярии Председателя, с тем чтобы обеспечить беспрепятственное продолжение процесса межправительственных переговоров и избежать ненужных проволочек, которые мы наблюдали в последнее время.

Г-н Сауэр (Финляндия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени стран Северной Европы: Дании, Исландии, Норвегии, Швеции и моей собственной страны, Финляндии.

Прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Вашу приверженность этой важной теме. Мы твердо убеждены в том, что можем двигаться вперед по пути реформирования Совета Безопасности под Вашим умелым руководством. Реформа назрела давно. Мы должны выполнить обещания, взятые нашими лидерами в ходе Всемирного саммита 10 лет назад.

Я хотел бы поздравить Постоянного представителя Люксембурга посла Сильви Лукас с ее назначением в качестве нового Председателя межправительственных переговоров. Позвольте мне заверить ее в полной поддержке стран Северной Европы в ходе предстоящих переговоров. Мы рассчитываем принять активное и конструктивное участие в этом процессе, в соответствии с решением 69/560.

Я хотел бы также воздать должное Постоянному представителю Ямайки послу Кортни Рэттри за руководящую роль в неофициальных консультациях в ходе шестьдесят девятой сессии и за его неустанные усилия по продвижению вперед сложного

и деликатного процесса реформирования Совета Безопасности. Мы с удовлетворением отмечаем, что его лидерство придало этому процессу столь необходимую динамичность.

Мы рассчитываем на достижение осязаемого прогресса в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи под Вашим руководством, г-н Председатель. Позвольте подчеркнуть, что страны Северной Европы и впредь сохранят всецелую приверженность реформе Совета Безопасности, с тем чтобы более эффективно и результативно решать неотложные глобальные проблемы сегодня и в будущем.

Г-н Ламек (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы с удовлетворением отметить назначение посла Сильви Лукас координатором межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности. Мы знаем, что можем рассчитывать на ее активную позицию и опыт в достижении реального прогресса на пути к далеко идущей реформе Совета. Франция окажет ей всецелую поддержку, с тем чтобы ее усилия увенчались успехом.

Обсуждения вопроса о реформе Совета Безопасности продолжают в Генеральной Ассамблее почти два десятилетия. Мы должны признать, что до сих пор не пришли к какому-либо выводу по данному вопросу. Тем не менее работа, проделанная в ходе шестьдесят девятой сессии Ассамблеи под руководством посла Кортни Рэттри, — чьи выдающиеся усилия, а также консультативные и инклюзивные методы работы я с удовлетворением отмечаю — позволила сформулировать предварительный итоговый документ, который получил поддержку подавляющего большинства государств-членов. Франция надеется, что результат этой работы послужит основой для следующего цикла межправительственных переговоров в ходе нынешней сессии, в соответствии с решением 69/560, принятым консенсусом Ассамблеей 14 сентября. Сейчас мы должны как можно скорее приступить к переговорам на основе текста. Мы рассчитываем, что новый координатор примет меры для достижения этой цели.

Семидесятилетие нашей Организации должно предоставить государствам-членам возможность достижения договоренности по вопросу о далеко идущей реформе. Это историческая возможность продемонстрировать, что Организация Объединен-

ных Наций еще не заостенела и способна к самореформированию. Эта реформа имеет основополагающее значение. Совет Безопасности должен более эффективно отражать реалии современного мира. Его реформа чрезвычайно важна для укрепление престижа и представительности нашей системы коллективной безопасности, а также для сохранения ее исполнительных и директивных полномочий.

Позиция Франции по этому вопросу хорошо известна. Мы хотим, чтобы Совет Безопасности принял во внимание появление новых держав, которые обладают решимостью и способностью взять на себя ответственность в качестве постоянных членов Совета Безопасности и которые, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, могут внести весомый вклад в работу Совета. В этой связи Франция поддерживает кандидатуры Германии, Бразилии, Индии и Японии на места постоянных членов Совета Безопасности, а также расширение представленности африканских стран среди постоянных и непостоянных членов.

Также в духе преобразований Франция предложила пяти постоянным членам Совета Безопасности на добровольной и коллективной основе отказаться от применения права вето в случаях массовых злодеяний. Такой добровольный шаг требует не пересмотра Устава, а политической воли. Франция уже взяла на себя соответствующее обязательство. Президент Республики ясно заявил об этом в своем выступлении в этом зале 28 сентября (см. A/70/PV.13). Это исключительно важное решение, касающееся международной безопасности, мира, а также вновь узаконенного и возрожденного принципа многосторонности. Эта инициатива, выдвинутая нами совместно с Мексикой, получила поддержку уже примерно 85 стран. Кроме того, кодекс поведения, разработанный Группой по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности, также пользуется весьма значительной поддержкой, в том числе Франции.

С учетом этой положительной тенденции мы надеемся, что нам удастся убедить другие государства-члены, в особенности постоянных членов Совета, присоединиться к нашим усилиям. Все мы, государства-члены, заинтересованы в том, чтобы Совет Безопасности был в состоянии выполнять свой мандат и в полной мере играть свою роль, в

частности, в ситуациях массовых злодеяний. Эти инициативы, касающиеся использования права вето, дополняют глобальную реформу Совета, которую Франция будет и впредь поддерживать. Поэтому мы все должны выполнить свои обязательства и изменить статус-кво в интересах Организации Объединенных Наций.

Г-н Венавезер (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность сделать несколько кратких замечаний по вопросу о реформе Совета Безопасности в этом году.

Во-первых, я хотел бы поблагодарить посла Рэттри за его умелое и эффективное руководство работой в ходе межправительственных переговоров в прошлом году. Он продемонстрировал решимость и мужество, необходимые для того, чтобы сделать хотя бы один шаг на пути к подлинному процессу переговоров, который мы так и не смогли реализовать за все эти годы. Если когда-нибудь нам это удастся, вклад посла Рэттри будет иметь исключительное значение.

Во-вторых, я благодарю посла Лукас за решение взять на себя эту роль в ходе следующей сессии. Никто другой не смог бы более эффективно руководить процессом переговоров по реформе Совета Безопасности в интересах будущего, и мы заверяем ее в нашей полной поддержке.

На протяжении прошлого года мы с обеспокоенностью отмечали сильное сопротивление небольшого числа членов достижению реального прогресса в межправительственных переговорах, даже несмотря на то, что осуществляемый нами процесс был полностью прозрачным. Мы также выражали обеспокоенность в связи с давлением, которое было оказано на Председателя в этой связи, даже несмотря на его безупречное руководство работой в ходе межправительственных переговоров. Если такая тенденция продолжится, возможно, нам придется поставить под сомнение нашу способность и желание принимать участие в этих переговорах и рассмотреть альтернативные форматы. Мы надеемся, что нынешняя сессия под руководством посла Лукас позволит нам сосредоточить внимание на вопросах существа при ведущей роли Председателя в соответствии со сложившейся здесь практикой.

Как хорошо известно, несколько лет назад в своем национальном качестве мы выступили с предложением о расширении членского состава. Лихтенштейн предложил создать новую категорию мест с продолжительным сроком полномочий — например, сроком 10 лет — с возможностью немедленного переизбрания, что позволит государствам выполнять свои функции на постоянной основе, если более широкий членский состав предоставит им такую возможность. Разумеется, это предложение не приведет к созданию никакой новой формы права вето и будет предметом обязательной процедуры пересмотра в контексте всех аспектов реформы Совета Безопасности по прошествии определенного периода времени.

Всем известно, что наша делегация твердо привержена совершенствованию методов работы Совета Безопасности. Мы считаем, что это является неотъемлемой частью реформы Совета Безопасности. Потребуется внести ряд очевидных изменений в методы работы Совета, если/когда членский состав будет расширен в соответствии с любой моделью расширения. Такие очевидные изменения касаются большинства, требуемого для принятия резолюций в Совете, а также председательства в Совете и распределения мест таким образом, чтобы каждое государство председательствовало в Совете Безопасности не менее одного раза в течение срока своих полномочий.

В то же время, как и в предыдущие 20 лет, мы надеемся, что Совет Безопасности внесет изменения в методы работы в своем нынешнем составе. Именно поэтому мы с особым удовлетворением отмечаем утверждение в прошлую пятницу кодекса поведения при голосовании в Совете Безопасности от имени Группы по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности. Этот кодекс поведения, получивший поддержку уже 106 государств, представляет собой обязательство принять конструктивные меры в Совете Безопасности в целях искоренения и предотвращения массовых злодеяний и отказа от голосования против конструктивных и заслуживающих доверия предложений в этой области.

Мы весьма признательны всем государствам, заявившим о поддержке этого кодекса поведения. Мы просим все государства также поддержать политическое предложение Франции и надеемся,

что другие государства присоединятся к кодексу поведения.

Г-н Лю Цзеи (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, китайская делегация благодарит Вас за организацию сегодняшнего заседания. Мы приветствуем Ваше решение назначить Постоянного представителя Люксембурга посла Лукас Председателем межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности. Мы призываем ее проявлять объективность и справедливость при выполнении своих обязанностей в соответствии с мандатом по резолюции 62/557 в целях укрепления связей между государствами-членами, а также оказания помощи всем государствам-членам в деле устранения разногласий и достижения компромисса по вопросу о реформе Совета.

Реформа Совета Безопасности затрагивает общие интересы всех государств-членов и долгосрочные интересы Организации Объединенных Наций. Китай всегда активно поддерживал разумные и необходимые реформы Совета, направленные на повышение его эффективности и авторитета; расширение участия и повышение роли развивающихся стран, в особенности стран Африки; а также предоставление более широких возможностей большему числу стран, прежде всего малым и средним странам, составляющим большинство членского состава, участвовать в процессе принятия решений в Совете Безопасности и играть более активную роль.

В соответствии с решением 62/557 и консенсусом, достигнутым государствами-членами, межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности должны проводиться под руководством государств-членов. Китай надеется, что в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности позволят нам открыть новую главу и вернуться на правильный путь под руководством всех членов, а также продолжить работу на основе занятых позиций, подготовленных предложений, рекомендаций и усилий всех стран с начала переговоров в 2009 году.

Мы надеемся, что государства-члены будут и впредь принимать конструктивное участие в межправительственных переговорах, а также стремиться к выработке комплексного решения в рамках обширных и демократических консультаций и к достижению максимально широкого консенсуса. Мы

не должны устанавливать никаких искусственных крайних сроков для процесса реформ или навязывать преждевременные варианты реформы. Китай хотел бы совместно работать со всеми странами по продвижению реформы Совета с учетом общих интересов всех государств-членов и долгосрочных интересов Организации Объединенных Наций.

Г-н Бамрунгфонг (Таиланд) (*говорит по-английски*): В этом году, когда мы отмечаем семидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, нам предоставляется хорошая возможность напомнить себе о том, что Организация Объединенных Наций может быть такой сильной и эффективной, какой ее хотят видеть и какой ее делают государства-члены. Реформа Совета Безопасности не является исключением. Она станет возможной только в том случае, если государства-члены будут готовы проявить большую гибкость и приступить к конструктивным, практическим и ориентированным на конкретные результаты переговорам.

Решение, принятое в ходе последнего раунда межправительственных переговоров, стало значительным шагом в рамках наших коллективных усилий. Процесс, который привел к такому решению, предоставил нам возможность обменяться мнениями на интерактивной, инклюзивной и транспарентной основе. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу признательность Постоянному представителю Ямайки послу Кортни Рэттри за его напряженную работу и самоотверженность на протяжении всего последнего раунда межправительственных переговоров. Мы также приветствуем назначение Постоянного представителя Люксембурга посла Сильви Лукас следующим председателем межправительственных переговоров и желаем ей успехов в выполнении этой важной обязанности. В этой связи в рамках текущих прений позвольте мне высказать следующие соображения.

Во-первых, Таиланд не принадлежит к какой-либо конкретной группе и всегда был открыт для любых идей и предложений о расширении членского состава Совета Безопасности, включая расширение обеих категорий членов и использование временных или промежуточных вариантов. Однако для успешного проведения процесса общих реформ явно недостаточно лишь решить вопрос о расширении членского состава Совета. Любое расширение должно основываться на более широкой и более

справедливой региональной представленности. Что самое важное, оно должно стать полезным инструментом повышения эффективности и действенности Совета.

Во-вторых, Таиланд твердо убежден в том, что необходимым условием повышения транспарентности и эффективности деятельности Совета Безопасности является совершенствование методов его работы. Улучшение методов работы должно быть непрерывным процессом и не должно становиться заложником общей реформы Совета. Мы приветствуем продолжающиеся усилия Совета, направленные на созыв открытых прений и проведение информативных обсуждений этого вопроса.

В этой связи мы также приветствуем прилагаемые в настоящее время усилия по обеспечению более тесной координации и сотрудничества между Советом и Генеральной Ассамблеей, двумя главными органами Организации Объединенных Наций, согласно их соответствующим мандатам путем институционализации регулярных консультаций между председателями этих двух органов. Взаимодействие содействует обеспечению транспарентности работы Совета. Таиланд считает, что Совет может быть прозрачным, только если он будет доступным. В этой связи мы настоятельно призываем Совет продолжать привлекать все государства — члены Организации Объединенных Наций, в частности, к решению вопросов, имеющих более широкие последствия и комплексный характер.

В-третьих, мы твердо убеждены в том, что ориентиром в работе как постоянных, так и непостоянных членов Совета должен стать принцип подотчетности. Мир нуждается в таком Совете, который мог бы прилагать решительные, ответственные и своевременные совместные усилия, с тем чтобы положить конец геноциду, преступлениям против человечности и военным преступлениям. Государства — члены Совета Безопасности, особенно его постоянные члены, несут перед человечеством огромную ответственность. Поэтому они должны более активно проявлять руководящую роль и политическую волю, с тем чтобы предпринимать решительные шаги в борьбе с обусловленными конфликтами широкомасштабными гуманитарными катастрофами.

По этой причине Таиланд поддерживает две находящиеся на рассмотрении инициативы: предло-

женную Францией и Мексикой инициативу, предусматривающую приостановление действия права вето в случаях рассмотрения массовых злодеяний, и выдвинутую Группой по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности инициативу, касающуюся кодекса поведения в отношении действий Совета Безопасности в рамках борьбы с геноцидом, преступлениями против человечности и военными преступлениями.

Мы прошли долгий путь с 1946 года, когда в составе Совета Безопасности было лишь 11 членов. Мы должны воспользоваться этой возможностью, чтобы обеспечить продолжение важных межправительственных переговоров на основе работы, проделанной на консультативной основе в ходе последней сессии, и стремления к максимально возможному расширению членского состава. Мы рассчитываем на участие в конструктивных обсуждениях по вопросам существа на пути к расширению представленности, обеспечению авторитетности, легитимности и, прежде всего, эффективности Совета Безопасности и в надежде заложить более прочную основу для достижения прогресса в нашей работе в будущем.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Реформа Совета Безопасности, безусловно, назрела. Вопрос в том, как осуществить ее таким образом, чтобы реформа привела к укреплению не только самого Совета, но и всей нашей всемирной Организации. Важно стремиться к тому, чтобы конечный результат действительно способствовал усилению позиций развивающихся государств — что мы поддерживаем, — а не привел к закреплению существующих перекосов.

Мы поздравляем Постоянного представителя Люксембурга Сильви Лукас с назначением на должность координатора межправительственных переговоров. Рассчитываем, что ее деятельность будет способствовать восстановлению конструктивной атмосферы переговоров с целью выхода на взаимоприемлемые развязки. Благодарим Постоянного представителя Ямайки Кортни Рэттри за работу на этом посту в течение прошлой сессии Генеральной Ассамблеи. Хотели бы отметить также и многолетнюю работу в качестве координатора бывшего Постоянного представителя Афганистана Танина.

Россия признает необходимость придания Совету Безопасности более представительного харак-

тера. Однако усилия в этом направлении не должны сказываться на способности Совета эффективно и оперативно реагировать на возникающие вызовы. В этом контексте мы выступаем за сохранение компактного характера состава Совета Безопасности. Его оптимальный численный состав не должен превышать чуть более 20 членов. Это, помимо прочего, обеспечит гарантированную возможность непостоянным членам председательствовать в Совете.

Наивно надеяться, что реформированный, расширенный Совет будет с легкостью штамповать решения по вопросам, о которые спотыкался нынешний. Мировоззренческие, политические противоречия никуда не денутся, а работа над текстами решений только осложнится.

Не будем скрывать, что для нас неприемлемы любые идеи, ведущие к ущемлению прерогатив нынешних постоянных членов, включая институт вето. Следует помнить: данный институт является важным фактором, стимулирующим членов Совета к поиску сбалансированных решений. Важно также понимать, что право вето защищает не только интересы тех, кому оно принадлежит, но и интересы тех стран и регионов, которые в отсутствие права вето оказались бы под мощным прессингом известной группы государств.

Состоялось уже 11 раундов межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности. Государствам-членам кое в чем удалось продвинуться. Многие аспекты проблемы стали яснее. Однако универсальное решение, которое могло бы удовлетворить большинство, пока не просматривается. Мы полностью поддерживаем мнение о том, что процесс реформирования Совета Безопасности должен быть собственностью всех без исключения государств-членов, а его итоговая формула — пользоваться максимально широкой поддержкой членов Организации.

Убеждены, что вопрос реформы Совета Безопасности не может быть решен «арифметическим путем» за счет постановки тех или иных моделей на голосование для получения минимально необходимых голосов. Результат, достигнутый таким образом, едва ли добавит авторитета Совету Безопасности и уж точно не послужит укреплению всемирной организации. Как раз наоборот. При этом мы готовы рассмотреть любой разумный вариант расширения состава Совета Безопасности, включая

так называемое «промежуточное решение», то есть, по сути — компромиссное решение, если он будет опираться на самое широкое согласие в Организации Объединенных Наций.

Вместе с тем переговоры показывают, что подходы по-прежнему существенно различаются, подчас диаметрально. В таких условиях мы не видим альтернативы продолжению в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи терпеливой работы по сближению переговорных позиций. Рассчитываем, что усилия Председателя Генеральной Ассамблеи и координатора переговоров будут направлены именно на оказание максимального содействия переговорам при том понимании, что «собственность» в этом процессе остается за государствами-членами. Такая работа должна проводиться в спокойном, транспарентном и инклюзивном ключе без произвольных временных графиков. Вокруг этой работы не должно быть ажиотажа. Вопросы реформирования любых, пусть даже самых важных, институтов Организации Объединенных Наций не должны заслонять реальной работы нашей Организации, поиска ответов на многочисленные вызовы, стоящие сегодня перед человечеством.

И в заключение. Давайте не будем забывать главного: прогресс в реформировании Совета Безопасности зависит только от политической воли государств-членов и их готовности достичь разумного компромисса, здесь вопросы методологии в лучшем случае вторичны.

Г-н Мукерджи (Индия) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к заявлениям, с которыми выступили сегодня утром Постоянный представитель Сент-Люсии от имени группы стран L.69 и Постоянный представитель Германии от имени Группы четырех.

В начале своего выступления я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этих важных прений по пункту 121 повестки дня, который является предметом обсуждения в Генеральной Ассамблее на протяжении более двух десятилетий, с тех самых пор, как наша страна совместно с другими развивающимися странами в сентябре 1992 года представила резолюцию 47/62. Мы отмечаем важность решения 69/560 от 14 сентября 2015 года, которое было единогласно принято под председательством Вашего предшественника, г-на Сэма Кутесы. Благодаря ему у нас появился текст для

переговоров относительно выполнения мандата, предусматривающего скорейшее реформирование Совета Безопасности, который был утвержден нашими лидерами на Всемирном саммите 2005 года.

Мы хотели бы отметить и поблагодарить посла Кортни Рэттри (Ямайка) за успешную подготовку распространенного 31 июля текста для переговоров, который будет использоваться в процессе наших межправительственных переговоров.

Г-н Председатель, мы рады получить Ваше письмо от 23 октября, в котором Вы информируете нас о Вашем решении назначить в ходе этой исторической семидесятой сессии нового председателя этих переговоров и предоставить ей четкий мандат на проведение этих переговоров на основе текста от 31 июля, который, как мы отмечаем, был единогласно одобрен в решении 69/560. Мы рады тому, что мы и другие члены Генеральной Ассамблеи придерживаемся общей позиции, принятой вчера в ходе третьей встречи на высшем уровне форума «Индия-Африка», которая предусматривает скорейшее выполнение решения 69/560 с целью сделать решительный шаг вперед к достижению конкретных результатов в отношении реформирования Совета Безопасности.

Мы обязуемся на этом заседании — первом, на котором мы выступаем по данному вопросу в ходе этой сессии, — сотрудничать с Председателем в духе доброй воли на основе достижения компромисса в ходе переговоров во имя реализации нашей общей цели: достижения конкретных результатов в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Мы особенно рассчитываем на взаимодействие с государствами-членами, которые высказали важные соображения сегодня утром, но еще не внесли в этой связи свой вклад в текст от 31 июля. Мы, безусловно, хотели бы, чтобы были применены положения резолюции 53/30 от 23 ноября 1998 года, которая была нами единогласно принята и в которой содержится требование о том, чтобы решение по этому важному вопросу было принято большинством в две трети голосов.

Мы отмечаем, что неэффективность Совета Безопасности влечет за собой огромные людские, экономические и экологические издержки, обусловленные войнами и конфликтами, которые международное сообщество не может больше оправдывать. Цифры говорят сами за себя, но сегодня мы хотели

бы, в частности, подчеркнуть, то, что от этих конфликтов пострадало свыше 60 миллионов человек, и это объясняется неудовлетворительной работой Совета Безопасности. Принимая во внимание тот факт, что большинство этих конфликтов имеет место в регионах, в которых находятся развивающиеся страны, мы считаем, что обеспечение большего широкого представительства развивающихся стран в обеих категориях расширенного Совета Безопасности могло бы способствовать безотлагательному решению этой проблемы.

Мы хотели бы подчеркнуть, что наша работа не может рассматриваться изолированно. Сам факт того, что наши лидеры единодушно приняли столь масштабную Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) в целях искоренения нищеты на Земле за время жизни нашего поколения, определяет контекст и рамки нашей работы. Чем дольше мы будем откладывать реформу Совета Безопасности, тем больше мы осложним процесс реализации Повестки дня на период до 2030 года, особенно в развивающихся странах.

Сегодня мы хотели бы представить на рассмотрение две конкретные просьбы, связанные с этим процессом. Во-первых, мы хотели бы обратиться с просьбой об объявлении фиксированного графика заседаний в рамках межправительственных переговоров, которые, с начала следующего месяца, будут регулярно проводиться на основе текста. Все государства-члены должны быть заранее проинформированы о периодичности, повестке дня и графике проведения этих заседаний. По нашему мнению, учитывая безотлагательный характер этого вопроса, они должны проводиться, по крайней мере, один раз в неделю.

Во-вторых, г-н Председатель, мы надеемся, что новый председатель межправительственных переговоров распространит, под Вашим руководством, сообщение, содержащее повестку дня всех заседаний, которые пройдут в рамках семидесятой сессии, в основе которой, безусловно, будет лежать решение, ранее принятое Генеральной Ассамблеей по пяти группам вопросов. Это поможет делегациям заблаговременно получить обновленные мандаты на ведение переговоров в отношении указанных областей.

В заключение я хотел бы еще раз повторить слова, сказанные премьер-министром нашей страны г-ном Нарендрой Моди в его выступлении перед этой Ассамблеей в прошлом месяце:

«Мы также должны реформировать Организацию Объединенных Наций, включая Совет Безопасности. Это необходимо, если мы намерены обеспечить укрепление авторитета и законности наших институтов. Обладая более широкомасштабным представительством, мы сможем более эффективно достигать наших целей» (A/70/PV.4, стр. 23).

Г-н Уилсон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы воздать должное Вашему предшественнику и послу Рэттри за работу, проделанную ими в течение прошедшего года. Они привнесли столь необходимые энергию и новаторский дух в обсуждение, которое на протяжении слишком длительного времени оставалось неактивным. Мы знаем, что Вы и посол Лукаш будете с такой же энергией заниматься вопросом реформирования Совета Безопасности. В своих усилиях вы можете рассчитывать на поддержку со стороны Соединенного Королевства, и я призываю все государства-члены присоединиться к нам и оказывать вам свою поддержку.

Как четко указал министр иностранных дел нашей страны, выступая в Генеральной Ассамблее в сентябре (A/70/PV.18), Организация Объединенных Наций нуждается в реформированном Совете Безопасности. В начале этой недели мы отметили семидесятилетие Организации Объединенных Наций. В этот исторически важный год наш долг заключается в том, чтобы добиться столь необходимого прогресса в деле реформирования Совета Безопасности. Нам нужен такой Совет, в котором будет представлен сегодняшний мир и который будет способен эффективно реагировать на вызовы, с которыми мы сталкиваемся.

Подготовленный послом Рэттри сводный текст — это хорошее начало, и мы надеемся на продолжение этой работы в предстоящем году. Позиция самого Соединенного Королевства по вопросу о реформе Совета Безопасности ясна. Мы поддерживаем постоянное представительство Бразилии, Индии, Германии и Японии, а также Африки. Рассматривая вопрос об общем числе членов реформированного Совета, мы обязаны помнить о необходимости под-

держания способности Совета действовать решительно в тех случаях, когда он призван противостоять угрозам международному миру и безопасности.

Соединенное Королевство будет и впредь отстаивать проведение реформы изнутри Совета Безопасности, чтобы он оставался пригодным для целей XXI века. Мы гордимся тем, что стали первым постоянным членом Совета, подписавшим составленный Группой по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности кодекс поведения Совета Безопасности. Тем самым мы дали четко и ясно понять, что Соединенное Королевство никогда не будет голосовать против того или иного убедительного проекта резолюции Совета Безопасности, нацеленного на предотвращение геноцида, этнической чистки, преступлений против человечности и военных преступлений или на принятие соответствующих мер в их отношении. Я надеюсь, что все члены Совета Безопасности, как нынешние, так и будущие, присоединятся к нам в таком обязательстве.

На следующей неделе Соединенное Королевство займет председательское место в Совете Безопасности. Мы будем выполнять свои обязанности транспарентно и эффективно, таким образом, чтобы заседания Совета проходили как можно более открыто, интерактивно и эффективно. Мы будем готовы быстро реагировать на складывающиеся или возникающие ситуации, чтобы было видно, что Совет в самом деле выполняет свои обязанности эффективно и результативно.

Я желаю и Вам, г-н Председатель, и послу Лукас, и всем нам всяческих успехов в предстоящем году.

Г-жа Сайсон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Нам в самом деле уместно собраться на ранних этапах этой новой сессии Генеральной Ассамблеи для обсуждения важного вопроса, касающегося реформы Совета Безопасности. Наша делегация рада возможности продолжить это крайне необходимое обсуждение с членами Организации.

Мы тепло приветствуем назначение посла Сильви Лукас на должность Председателя межправительственных переговоров. Мы также хотим поблагодарить посла Кортни Рэттри за его уверен-

ное руководство в период его пребывания в этой должности.

Я надеюсь, что Вам, г-н Председатель, Председателю межправительственных переговоров, равно как и присутствующим здесь сегодня представителям широкого членского состава, известно, что Соединенные Штаты преисполнены решимости сотрудничать с другими государствами-членами в достижении широкого консенсуса относительно реформы Совета — Совета, в котором найдут свое отражение реалии XXI века. Как мы уже говорили ранее, Соединенные Штаты в принципе готовы на его умеренное расширение, причем в обеих категориях — как постоянных, так и непостоянных членов Совета Безопасности.

Мы не поддерживаем никаких изменений в отношении права вето. Мы считаем межправительственные переговоры наилучшим форумом для дальнейшего обсуждения реформы Совета Безопасности. Убеждены, что любой подход к этому вопросу должен быть нацелен на повышение эффективности и действенности Совета в выполнении обязанностей, возложенных на него Уставом Организации Объединенных Наций.

Членство в Совете подразумевает большую ответственность. В связи с этим мы считаем, что при любом рассмотрении вопроса о расширении категории постоянных членов Совета надлежит учитывать способность и готовность соответствующих стран содействовать поддержанию международного мира и безопасности, равно как и выполнению других задач Организации Объединенных Наций.

Мы намерены взаимодействовать с другими государствами-членами в процессе межправительственных переговоров, который будет взвешенным и инклюзивным, учитывая важность реформы Совета Безопасности, сложность обсуждаемых вопросов и расхождения в позициях государств-членов. Для успеха любой реформы абсолютно необходимо, чтобы предложения пользовались как можно более широкой поддержкой государств-членов.

Мы отмечаем, что некоторые государства-члены призывают к началу переговоров на основе подготовленного текста. Соединенные Штаты нейтрально относятся к любой форме проведения переговоров в рамках межправительственного процесса, если это способствует формированию такого

широкого консенсуса, который необходим для достижения всеобъемлющего международного соглашения относительно реформы Совета. Мы сознаем, что в отношении текста, который был бы заложен в основу переговоров, сохраняются разногласия и что не все государства-члены одобряют общий подход. Председатель межправительственных переговоров, вне всякого сомнения, могла бы помочь направить этот процесс, но для этого абсолютно необходимо общее согласие в отношении единого подхода.

Мы считаем межправительственные переговоры оптимальным форумом для поиска такого всеобъемлющего решения, которое могло бы завоевать как можно более широкую поддержку государств-членов. Мы заверяем в нашей поддержке посла Лукас и все те государства-члены, которые стремятся к конструктивному взаимодействию в отношении реформы Совета.

Г-н Бодини (Сан-Марино) (*говорит по-английски*): Я хочу поздравить Вас, г-н Председатель, с назначением посла Лукас на должность Председателя межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности. Я пользуюсь возможностью, чтобы поблагодарить посла Рэттри за его прошлогодний вклад в этот процесс.

Я рад тому, что для выполнения этой важной задачи была выбрана именно посол Лукас, Постоянный представитель одного из малых государств. Как известно, такие малые государства, как Сан-Марино, во многом полагаются на Организацию Объединенных Наций и ее ценности.

Одна из наших самых значимых привилегий заключается в том, что мы обладаем правом голоса, в частности при выборах членов Совета Безопасности. Совету, являющемуся ядром системы Организации Объединенных Наций, надо стать более демократичным, подотчетным и эффективным. Именно поэтому Сан-Марино добивается расширения членского состава Совета только в категории его избираемых членов на основе сбалансированного географического представительства. Убежден, что под руководством посла Лукас процесс реформирования Совета будет предсказуемым, транспарентным и будет характеризоваться активным взаимодействием всех государств-членов. Надеюсь, что к концу этого нового раунда переговоров мы достигнем решения, в основу которого будет заложен компромисс между всеми государствами-членами,

начиная с пяти постоянных членов Совета и заканчивая такими малыми государствами, как наше.

Я опасаясь, что если эта попытка приведет нас к расколу в ходе голосования, то это станет ужасной ошибкой. Для решения столь важного вопроса необходимо найти решение, которое будет пользоваться единодушной поддержкой весьма значительного большинства делегаций. Этот процесс требует обычного дипломатического мастерства. Я рад, что посол Лукас уже проявила его в ходе предыдущих переговоров.

Г-н Перкайя (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию этих очень важных прений. Наша делегация хотела бы также поздравить Постоянного представителя Люксембурга посла Сильви Лукас с ее назначением на должность Председателя межправительственных переговоров в ходе семидесятой сессии.

Наша делегация отмечает, что на протяжении вот уже многих лет, в том числе и на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, государства-члены продолжают подтверждать свое общее желание и стремление таким образом реформировать Совет Безопасности, чтобы он стал более инклюзивным, представительным, легитимным, подотчетным и эффективным. Тем не менее, в отношении способа проведения реформы упорно сохраняются существенные разногласия, в результате чего по сей день в этом процессе вряд ли достигнут хоть какой-либо значимый прогресс.

Недавно, в ходе этапа заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи большинство руководителей вновь обратились с призывом реформировать Совет Безопасности. Наша делегация считает это показателем того, что Ассамблее все в более срочном порядке настоятельно необходимо добиваться осязаемых результатов в этом отношении.

Наша делегация сознает, что некоторые аспекты реформы Совета Безопасности параллельно рассматриваются за пределами процесса межправительственных переговоров. Совсем недавно более 100 стран — большинство всего членского состава Организации Объединенных Наций — объединили свои силы, предложив кодекс поведения, нацеленный на ограничение применения вето и недопущение бездействия Совета. Кроме того, предложение

было также направлено на повышение эффективности Совета в случае геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений. Аналогичным образом, не менее 80 стран поддерживают принятие политической декларации, преследующей ту же цель, а именно: ограничение применения вето в случае совершения массовых злодеяний.

Кроме того, недавно был сделан шаг вперед, благодаря которому мы побудили Совет Безопасности более тесно сотрудничать с Генеральной Ассамблеей, в частности в процессе выбора и назначения следующего Генерального секретаря. Нашу делегацию действительно обнадеживают такие позитивные события.

В свете этих нынешних подвижек по находящемуся на нашем рассмотрении вопросу наша делегация придерживается мнения о том, что из наших общих усилий в рамках процесса реформирования Совета Безопасности можно извлечь соответствующие уроки, которые также могут служить катализатором процесса реформирования.

Во-первых, для поддержания и дальнейшего продвижения этого процесса необходима политическая приверженность на самом высоком уровне со стороны государств-членов. Мотивирующим и вдохновляющим аспектом этого процесса должно оставаться и впредь выражение ими приверженности и решимости на различных форумах за пределами Организации Объединенных Наций.

Во-вторых, прогресса можно достичь на основе поэтапного подхода, о чем свидетельствует работа по таким вопросам, как применение права вето. Такой же подход можно также занимать, добиваясь прогресса по другим аспектам реформы Совета Безопасности, в том числе по вопросу о расширении его членского состава, о категориях и численности.

Признавая весомость различных аргументов и позиций в отношении расширения членского состава Совета, наша делегация придерживается мнения о том, что поэтапный подход является наиболее приемлемым способом достижения прогресса по этому вопросу. Некоторые страны предложили модели расширения членского состава. Наша делегация готова непредвзято рассмотреть эти модели, наряду с другими вопросами реформирования, на предстоящих сессиях.

Наша делегация считает, что это соответствует тому, к чему наши руководители призывали более 10 лет назад, а именно: к скорейшему проведению всеобъемлющей реформы Совета, которую можно реально провести путем расширения членского состава Совета, приняв в его ряды новых выбираемых членов и решив вопрос о сбалансированности и справедливой представленности различных региональных групп.

В-третьих, нам необходимо сохранять и применять различные подходы согласованным образом, и в то же время надо обеспечить, чтобы процесс межправительственных переговоров оставался главным совещательным механизмом по вопросу о реформе Совета Безопасности. Наша делегация высоко оценивает различные идеи и инициативы, разработанные государствами-членами, с тем чтобы добиться прогресса по конкретным аспектам реформы Совета Безопасности, и готова продолжать свое конструктивное участие.

Наша делегация также делает особый упор на усилия по улучшению методов работы Совета с целью повышения его эффективности и подотчетности. В этой связи наша делегация высоко ценит недавно проведенные в Совете Безопасности открытые прения (см. S/PV.7539), посвященные методам работы.

Для того чтобы Совет Безопасности мог в полной мере выполнять свои обязанности, а также с учетом того, что его действия касаются всех государств-членов, наша делегация считает, что активное сотрудничество, поддержание контактов, подлинные консультации со всеми государствами-членами и их поддержка имеют ключевое значение.

Наша делегация подтверждает свою точку зрения о том, что реформа Совета Безопасности не является изолированным вопросом. Наоборот, этот вопрос связан с другими вопросами реформирования Организации Объединенных Наций, в частности с вопросом об активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

От результатов этой реформы будет во многом зависеть сохранение роли и легитимности всей Организации Объединенных Наций в глазах международного сообщества. Наличие ряда неурегулированных конфликтов и напряженность в некоторых районах мира свидетельствуют о ее недостатках

и подрывают ее признанную компетентность. Палестина и Сирия представляют собой вопиющие случаи, демонстрирующие, что систематическая недостаточная деятельность Совета ухудшила условия жизни людей и затруднила урегулирование конфликтов.

В заключение следует подчеркнуть, что наша делегация твердо убеждена в том, что сейчас мы находимся на критическом этапе, на котором мы должны действовать и мобилизовать силы для достижения более важной общей цели ради реальных изменений в Совете.

Г-жа Лодхи (Пакистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне отметить, насколько наша делегация рада видеть Вас, г-н Председатель, на руководящем посту в Генеральной Ассамблее сейчас, когда мы отмечаем эпохальную веху — семьдесят лет существования Организации Объединенных Наций. Вы можете рассчитывать на поддержку нашей страны в выполнении Ваших обязанностей.

Пакистан полностью присоединяется к заявлению, сделанному ранее представителем Италии от имени Группы «Единство в интересах консенсуса». Мы также хотим поздравить Постоянного представителя Люксембурга посла Сильви Лукас с ее назначением на пост Председателя межправительственных переговоров. Пакистан заверяет ее в нашей готовности к активному сотрудничеству.

В решении 62/557 предусмотрен мандат процесса межправительственных переговоров. Поставленная цель заключалась в проведении всеобъемлющей реформы Совета Безопасности по пяти равнозначным и взаимосвязанным вопросам и нахождении решения, которое получило бы максимально широкое политическое признание. Пока нам не удалось добиться успеха, так как мы в основном стремились идти коротким путем с помощью процедурных уловок вместо того, чтобы предпринимать реальные попытки уменьшить расхождения по вопросам существа.

Мы все можем согласиться с тем, что компромисс и гибкость — это залог успеха многосторонних переговоров. Анализируя недостаточный прогресс в деле реформирования Совета Безопасности, мы должны признать, что главной причиной тупика,

в котором мы сегодня находимся, является отсутствие гибкости и готовности идти на компромиссы.

Небольшое число стран пыталось защитить присвоенное ими самими право иметь привилегированный и неравный статус, и эти страны упорно придерживаются этой негибкой позиции с самого начала этого процесса, то есть уже в течение почти двух десятилетий. Именно этот негибкий подход является подлинной причиной постоянного провала наших попыток добиться того, чтобы Совет Безопасности стал более демократичным, подотчетным, транспарентным и эффективным. Со своей стороны, Группа «Единство в интересах консенсуса» дважды пересматривала свое предложение и по-прежнему готова к продолжению диалога.

У этих переговоров богатая история. Но те, кто не знает свою историю, обречены на ее повторное. Следует помнить два важных урока. Во-первых, решения на скорую руку и процедурные уловки всегда заканчивались ничем; во-вторых, крайние политические позиции никогда не сходятся. Честная оценка этих фактов станет первым реальным шагом на пути к реформе Совета Безопасности.

Межправительственные переговоры — это процесс, которым руководят сами государства-члены. В его основе лежат предложения и позиции государств-членов и переговорных групп. Этот процесс надо проводить в духе доброй воли и открытым, прозрачным, предсказуемым и инклюзивным образом, что создаст условия, которые помогут нам сохранить взаимное уважение в отношениях между государствами-членами. Позвольте мне изложить основные принципы нашей позиции по существу реформы Совета Безопасности.

Пакистан выступает против создания новых постоянных мест, поскольку это идет вразрез с общепринятыми принципами нашего времени — демократии, подотчетности и транспарентности. Совет Безопасности должен быть расширен в категории избираемых членов, что повысит степень представленности государств-членов, а это необходимо в свете увеличения числа государств-членов после последнего расширения членского состава Совета пятьдесят лет назад.

Наша цель состоит в демократизации Совета путем проведения реформы, отвечающей интере-

сам и чаяниям всех государств-членов — малых, средних и крупных.

Кроме того, новые избранные члены Совета позитивно повлияют на его подотчетность, транспарентность и методы работы. Расширение выборного состава повысит региональную представленность и ответственность и сделает Совет более легитимным.

Мы часто слышим, что Совет Безопасности должен адаптироваться к реалиям XXI века, расширив свою представительность и упрочив легитимность. Мы согласны, но некоторые страны игнорируют именно то, что и есть объективная реальность. Они сосредоточены на своем собственном узком и весьма спорном истолковании политических реалий. И это, если так можно выразиться — иллюзия, и против такого подхода есть очень убедительные аргументы.

Во-первых, утверждающие это государства должны знать, что многие страны среднего размера успешно с ними конкурируют по любым критериям квалификации и способны в будущем даже преувойти или обойти их.

Во-вторых, нет никаких доказательств, подтверждающих довод о том, что расширение постоянного состава упрочит легитимность Совета. Доказывать же, что расширение постоянного членского состава расширит и представительность Совета, в силу причин, о которых я уже говорил, будет лицемерием.

В-третьих, необходимо тщательно и трезво подумать, является ли постоянное членство правильным ответом на сегодняшние политические реалии, которые сами по себе преходящи. Если прошлое изменилось, превратившись в настоящее, то не точно ли так же изменится и настоящее, став будущим? И не станем ли мы тогда постоянно расширять постоянное членство в Совете Безопасности?

В-четвертых — и это самое важное, — объективная реальность, на самом деле, заключается совсем в другом. С момента учреждения Организации Объединенных Наций ее членский состав увеличился почти в четыре раза, и это — факт. Более трети членов Организации Объединенных Наций никогда не были членами Совета безопасности, и это — факт. Все государства-члены хотят, чтобы Совет стал более демократичным и подотчетным,

и это тоже — факт. Но расширение состава постоянных членов есть полная противоположность всем этим объективным реалиям.

Пакистан видит разницу между требованиями, продиктованными эгоистичными амбициями, и коллективным требованием целого континента. Поэтому мы всегда уважали и уважаем Общую позицию африканских стран. Позвольте мне еще раз повторить, что приблизить нас к нашей цели могут только гибкость и компромисс. Постоянные должности будут тормозить и связывать наши усилия. Если бы делегации, неоправданно требующие постоянного членства, проявили гибкость, то многие государства-члены уже могли бы сыграть позитивную роль в работе Совета Безопасности. Все вместе мы могли бы уже внести и свой вклад в обеспечение международного мира и безопасности.

Неделю назад мы отметили семидесятилетие Организации Объединенных Наций. Это мероприятие было посвящено в первую очередь Уставу Организации Объединенных Наций, который мы все поддерживаем и который опирается на ценности демократии и подотчетности. Мы все обещали его уважать и поддерживать. Мы надеемся, что это обещание претворится в действия и послужит прогрессу в таком реформировании Совета Безопасности, которое отвечало бы принципам, закрепленным в Уставе.

Г-н ди Агиар Патриота (Бразилия) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию этого важного заседания. Прежде всего, я должен сказать, что мы присоединяемся к заявлениям Постоянного представителя Германии посла Харальда Брауна от имени Группы четырех и Постоянного представителя Сент-Люсии посла Мениссы Рамбалли от имени Группы «L.69».

Позвольте мне начать с того, что мы приветствуем назначение Постоянного представителя Люксембурга посла Сильви Лукас Председателем межправительственных переговоров. Бразилия обещает полностью поддерживать усилия посла Лукас и ее сотрудников в этом начинании.

Как следует из решения 69/560, принятого консенсусом в сентябре, и Вашего, г-н Председатель, письма от 23 октября, наша работа в предстоящие месяцы должна развить тот важный прогресс, который был достигнут в ходе последнего раунда

межправительственных переговоров, и в первую очередь по рамочному документу, подготовленному послом Кортни Рэттри. Теперь, когда у нас, наконец, есть текст, пришло время приступить к конкретным переговорам. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить посла Рэттри за его смелое руководство и приверженность принципам транспарентности и инклюзивности процесса.

Семьдесят лет, которые исполнились Организации Объединенных Наций, демонстрируют способность этой Организации отвечать на вызовы в самых различных областях. Система Организации Объединенных Наций недавно успешно приняла масштабную и перспективную повестку дня, способную оказать значительное влияние в грядущие годы и десятилетия. Таков характер нашей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) — выдающегося достижения, отражающего общее видение международного сотрудничества на стыке требующих своего решения экономических, социальных и экологических проблем.

Что касается правозащитного компонента, то за прошедшие годы здесь удалось добиться дальнейшего прогресса в связи с учреждением процесса универсального периодического обзора, который позволяет анализировать и оценивать положение с правами человека во всех государствах-членах. Три доклада, которые в настоящее время изучают государства — члены Организации Объединенных Наций — доклад Независимой группой высокого уровня по миротворческим операциям (см. A/70/95), доклад Консультативной группы экспертов по обзору миростроительной архитектуры (см. A/69/968) и доклад авторов глобального исследования по вопросу об осуществлении резолюции 1325 (2000) — дают нам солидную основу для обсуждения обзора политики и процедур Организации Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности. Однако независимо от этого важного обсуждения, мы не сможем преодолеть нарастающий кризис доверия к Организации в области поддержания мира и безопасности, если мы не адаптируем устаревшую структуру и динамику работы Совета Безопасности к геополитическим реалиям двадцать первого столетия.

Формируется консенсус в вопросе о том, что Организации Объединенных Наций необходимо обновить механизмы управления и подтвердить приверженность поиску решений более эффективными совместными усилиями в области укрепления мира и безопасности. Сегодня, когда мы стоим перед крупнейшим миграционным кризисом со времени Второй мировой войны, а количество жертв вооруженных конфликтов среди гражданского населения продолжает расти во всем мире, мы не можем себе позволить, чтобы эрозия авторитета Совета Безопасности дискредитировала всю Организацию Объединенных Наций.

Если наша цель — сделать Совет Безопасности более функциональным, то закрепление геополитического статус-кво расширением членства, ограниченным исключительно непостоянной его категорией, — это не выход. Бразилия твердо убеждена, что единственным способом сделать Совет Безопасности более эффективным и демократичным является такое расширение его членства, которое будет включать его новых постоянных членов. Давайте вспомним, что в мире есть целые регионы, которые вообще не представлены в категории постоянных членов, как, например, Африка, а также Латинская Америка и Карибский бассейн.

В прошлую субботу мы отмечали 70 лет принятия Устава Организации Объединенных Наций. В 1945 году, когда был подписан Устав, в нашей Организации было 51 государство-член, а Совет Безопасности состоял из 11 членов — пяти постоянных и шести непостоянных. К началу 1960-х годов членский состав Организации Объединенных Наций удвоился, достигнув примерно 115 государств, поэтому было предусмотрено и с большим трудом проведено расширение Совета Безопасности, в результате чего в его состав были включены еще четыре непостоянных члена.

Сегодня Организация Объединенных Наций состоит из 193 государств-членов, в то время как Совет Безопасности продолжает функционировать в прежнем формате, и численность постоянной категории его состава так и не изменилась. Другими словами, состав Совета по-прежнему отражает дипломатическую картину середины XX столетия, хотя мы уже вступили во вторую половину второго десятилетия XXI века. Если мы хотим возобновить международный договор для решения проблем

мира и безопасности на основе международного права и многосторонности, то мы не можем отказаться от нашей обязанности урегулировать этот вопрос. Альтернатива же этому может быть слишком серьезной, чтобы ее даже обсуждать.

Г-н Карди (Италия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Никакого оправдания уклонению от решения этой проблемы более быть не может, особенно в условиях, когда стоящие перед международным сообществом другие грандиозные задачи решаются на основе многосторонности. Как я уже говорил, так было с принятием Повестки дня на период до 2030 года, и так, я уверен, будет с переговорами по вопросу об изменении климата. Это действительно сложные вопросы. А наша задача сравнительно проста. Председатель и посол Лукас могла бы помочь государствам-членам сделать это еще в ходе семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н Диас де Ла Гуардиа Беуно (Испания) (*говорит по-испански*): Прежде всего, я хотел бы выразить Председателю свою признательность за тот интерес, который он проявляет к вопросу о реформировании Совета Безопасности в тесном сотрудничестве со всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций.

Мы сердечно поздравляем посла Сильви Лукас в связи с ее назначением на важный пост. Она может рассчитывать на всестороннюю поддержку Испании. Я хотел бы также выразить признательность ее предшественнику, послу Рэттри за его работу в этом качестве.

Мы всецело поддерживаем заявление, сделанное ранее Постоянным представителем Италии от имени Группы «Единство в интересах консенсуса». Я хотел бы изложить некоторые дополнительные соображения.

Работая длительное время над процессом реформирования Совета Безопасности, моя делегация поняла, что наша сила кроется в нашем единстве, а спорные подходы и шаги ведут лишь к проволочкам и дополнительным трудностям. Государства — члены Организации Объединенных Наций поддерживают цель создания более представительного, подотчетного, эффективного и демократического Совета Безопасности. Но, если мы хотим достичь этой цели, мы должны быть готовы рассматривать новые

идеи и наводить мосты между различными группами и позициями. Я хотел бы сказать послу Лукас, что достижение этой цели требует от нас абсолютно прозрачного и коллективного процесса, который должен опираться на широкие консультации, а также обеспечения постоянного обмена информацией без неоправданной спешки или установления нереальных сроков. Мы полностью убеждены в том, что благодаря своему опыту и способностям она успешно выполнит эту задачу.

Мы хотим видеть Совет Безопасности в современном формате, который должен быть более представительным и влиятельным, отражать перемены, происшедшие в последние годы, и быть способным адаптироваться к будущим изменениям. Мы особенно хотим видеть такой Совет, в котором могут быть услышаны голоса малых государств и африканских стран. Испания считает, что расширение их присутствия сделает Совет более представительным. Но нам нужно гораздо больше. Мы также считаем, что мы должны предоставить всем государствам-членам больше возможностей периодически избираться членом Совета. Наилучший путь достижения этой цели состоит в увеличении числа избираемых членом, ведь такой шаг также сделает Совет более демократичным и подотчетным перед всеми членами Организации.

Всем делегатам известно, что наша страна выступает против создания новых мест постоянных членом, так как, по нашему мнению, это не сделает Совет более представительным или эффективным. В таком случае мы, наоборот, создадим более закрытый, а не открытый Совет и откажемся от необходимости сделать его более демократическим и авторитетным.

Нам нужен ответственный и эффективный Совет. Эти два параметра идут рука об руку. Испания поддерживает идею предоставления государствам-членам, желающим внести в работу Совета значимый вклад, возможности быть его членами более продолжительный период времени и более часто. Испания оценивает Совет по его деловым качествам, а не по привилегиям.

Наша делегация поддерживает предложение Группы «Единство в интересах консенсуса» создать места с более длительным сроком полномочий, а также обеспечить возможность безотлагательного переизбрания. Эта формула позволит государствам

вносить более весомый вклад в работу Совета, если они этого хотят и могут это делать.

В заключение я подтверждаю готовность Испании сотрудничать с другими группами и государствами-членами в целях достижения своевременного, оптимального и консенсусного решения.

Г-н Окамура (Япония) (*говорит по-английски*): Я всецело присоединяюсь к заявлению, сделанному послом Германии г-ном Харальдом Брауном от имени стран — членов Группы четырех.

Сначала разрешите мне обратить внимание на решение 69/560, которое государства-члены приняли консенсусом в прошлом месяце. Это было не просто еще одно обычное техническое решение. Оно было принято для официального признания текста и приложения к нему, которые были распространены Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии Его Превосходительством г-ном Сэмом Кутесой 31 июля этого года в качестве основы для межправительственных переговоров. Данный текст является результатом наших общих усилий, которые мы прилагали под умелым руководством посла Кортни Рэттри. Я хотел бы поблагодарить его за умелое руководство, профессионализм и проделанную им напряженную работу.

Я хотел бы напомнить, что в марте государства-члены заслушали краткую информацию о пути продвижения вперед в процессе подготовки этого текста. Было весьма четко сказано, что каждое государство-член может внести в этот рамочный документ свои предложения и мнения. Вносимые предложения к этому рамочному документу любезно принимались даже после истечения конечного срока. С каждым государством-членом, которое внесло предложения для включения в рамочный документ, проводились интенсивные консультации до распространения текста. Иными словами, «поезд к реформам» все время нас ждал. И каждый желающий в него сесть мог это сделать, если, разумеется, он этого хотел. Сегодня в нем насчитывается более 120 пассажиров. Каждый пассажир имеет равные права и занимает положенное место. Но есть еще свободные места для других пассажиров, которые пока не сели в этот поезд. Трудно себе представить более коллективный метод проведения межправительственных переговоров, чем упомянутый выше. Поэтому Япония поздравляет и тепло приветствует

Постоянного представителя Люксембурга Ее Превосходительство г-жу Сильви Лукас в качестве нового «машиниста» этого замечательного поезда.

Хотя текст, возможно, и не так лаконичен и практичен, как наша делегация первоначально надеялась, я его принимаю, поскольку он является коллективным продуктом. Я думаю, именно поэтому государства-члены приняли консенсусное решение 69/560 передать этот текст нынешней сессии Генеральной Ассамблеи в качестве основы для проведения переговоров по тексту. Япония поддерживает нового Председателя в продвижении этого процесса вперед к фактическому началу переговоров по тексту. Я уверен, что многие другие государства-члены присоединятся к этой работе.

Данный текст является одной из важных отправных точек для проведения по нему переговоров, но все же — это лишь отправная точка. Я думаю, все государства-члены согласны с тем, что нам нужно реформировать Совет Безопасности, чтобы повысить его эффективность, и расширить его членский состав, чтобы он отражал реальности международного сообщества в XXI веке. Единственное, относительно чего мы не можем прийти к согласию сегодня, — это формат реформированного Совета и использование права вето, то есть два вопроса. Реформа требует переговоров. Переговоры требуют текста. Я думаю, что государства-члены могут провести переговоры, чтобы решить эти оставшиеся важные вопросы на основе текста.

За последние 70 лет геополитические реалии претерпели изменения. В современном мире стало больше государств-членов, которые могут и готовы взять на себя главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Если мы расширим только категорию непостоянных членов, это не позволит достичь баланса, отражающего геополитические реалии в Совете. Расширение же категории постоянных членов, вне всякого сомнения, укрепит работу Совета Безопасности, и это будет соответствовать духу статьи 23 Устава Организации Объединенных Наций.

Насколько я понимаю, некоторые государства-члены считают, что мы должны существенно расширить представленность развивающихся стран, и поддерживают лишь расширение категории непостоянных членов или создание новой категории. Я хотел бы предложить этим государствам-членам

изложить свою позицию. Каков будет их ответ на требование наших африканских друзей, если мы лишим их возможности стать постоянными членами и исправить несправедливость, которую наши африканские друзья называют «исторической несправедливостью по отношению к Африке»? Возможно, эти государства, считают, что с помощью такой их позиции можно удовлетворить законное требование наших африканских друзей?

Нам необходимо решить самый спорный вопрос — вопрос вето. Инициативы, выдвинутые, в частности, Францией и Группой по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности в отношении ограничения применения вето в ситуациях массовых зверств, получают все большую поддержку. Япония поддерживает эти инициативы.

Важно воспользоваться динамикой, зародившейся благодаря празднованию 70-й годовщины Организации Объединенных Наций. Лидеры стран Г-4 на встрече, которая состоялась 26 сентября здесь, в Нью-Йорке, приняли решение и обязательство взаимодействовать с государствами-членами, с тем чтобы как можно скорее провести существенную реформу Совета Безопасности. Страны Г-4 преисполнены решимости удвоить свои усилия ради достижения конкретных результатов на этой сессии Генеральной Ассамблеи.

Наша делегация очень рассчитывает на руководящую роль Председателя в отношении этого важного пункта повестки дня и будет оказывать ему поддержку в усилиях по достижению наших целей в этот очень важный, когда мы празднуем 70-ю годовщину Организации Объединенных Наций.

Г-н Лаубер (Швейцария) (*говорит по-французски*): Мы хотели бы поблагодарить Председателя за созыв этого заседания по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава. В свете того, что мы празднуем 70-ю годовщину Организации Объединенных Наций, этот вопрос остается в высшей степени актуальным. Мы приветствуем решение, в соответствии с которым Генеральная Ассамблея подтвердила свою центральную роль в этом вопросе и постановила продолжать межправительственные переговоры по вопросу о реформе Совета Безопасности на неофициальных пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии.

Непростой характер процесса межправительственных переговоров стал очевиден с самого начала. В этой связи мы благодарим покидающего пост Председателя межправительственных переговоров посла Кортни Рэттри за его преданность делу и неустанные усилия по продвижению этого процесса.

Швейцария приветствует назначение представителя Люксембурга посла Сильви Лукас новым координатором и Председателем межправительственных переговоров. Мы поздравляем ее с назначением, и мы убеждены в том, что она продолжит конструктивную работу своего предшественника. Мы призываем посла Лукас наращивать нынешний импульс и желаем ей всяческих успехов в решении стоящих перед ней сложных задач.

Наконец, я хотел бы заверить Председателя в том, что Швейцария в своем качестве члена Группы по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности будет делать все возможное для улучшения методов работы Совета Безопасности.

Г-жа Берд (Австралия) (*говорит по-английски*): Семьдесят лет назад, в 1945 году, на Конференции в Сан-Франциско, а также в 1946 году Австралия, будучи одним из первых избранных членов Совета Безопасности, решительно выступала против права вето. Мы поступали так, поскольку видели, что это что это негативно сказывается на эффективности и легитимности Совета. Сегодня, руководствуясь теми же соображениями, мы заявляем о нашей поддержке реформы Совета Безопасности — реформы, которая обеспечит Совету возможность реагировать на современные реальности и выполнять свои обязанности по Уставу транспарентным, заслуживающим доверия и эффективным образом.

Попросту говоря, для обеспечения эффективности и легитимности Совета необходимо следующее: во-первых, расширить его членский состав, с тем чтобы он отражал сегодняшние геополитические реальности; во-вторых, ввести ограничения на применение права вето; и, в-третьих, повысить уровень транспарентности в работе Совета.

Австралия решительно поддерживает разработанный Группой по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности кодекс поведения в отношении действий Совета Безопасности в ситуациях, когда совершаются массовые зверства, а также дополнение в виде политической деклара-

ции об ограничении права вето, представленной совместно Францией и Мексикой. Мощная и почти единодушная поддержка этих предложений со стороны государств — членов Организации Объединенных Наций свидетельствует о том, насколько эта реформа важна для обеспечения надлежащего функционирования Организации Объединенных Наций в целях поддержания международного мира и безопасности. Теперь настал черед Совету Безопасности отреагировать соответствующим образом. Мы также настоятельно призываем всех членов Совета продолжать свои усилия, направленные на обеспечение того, чтобы Совет стал более доступным, транспарентным и инклюзивным. Совет в своей повседневной работе может и должен руководствоваться принципами открытости и транспарентности.

Расширение членского состава Совета имеет большое значение для поддержания легитимности и актуальности Совета. Совет по-прежнему значительно отстает от претерпевающей эволюцию мировой геополитики. В этой связи Австралия выступает за расширение категорий как постоянных, так и непостоянных членов, в том числе в целях обеспечения более справедливого географического равновесия.

Разнообразный и меняющийся состав избираемых членов является благом для Совета. Чрезвычайно важно гарантировать, чтобы любые изменения в отношении членского состава Совета или продолжительности срока полномочий не препятствовали участию в выборах широкого круга стран или избранию их в качестве его непостоянных членов.

Мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, сообщаем добился значительного прогресса в ходе межправительственных переговоров на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы искренне благодарим посла Рэттри за его руководящую роль в транспарентном, инклюзивном, ориентированном на результаты процессе, в ходе которого более 120 государств-членов внесли свой вклад в составление рамочного текста. Это стало важным достижением.

Сейчас, спустя 70 лет после создания Организации Объединенных Наций, пришло время начать предметные переговоры по вопросу о реформе на основе резолюции 69/560 и рамочного документа.

На нас лежит очевидная обязанность преобразовать и адаптировать Совет Безопасности, с тем чтобы он мог решать сложные проблемы поддержания мира и безопасности в течение последующих 70 лет. В этой связи мы искренне приветствуем назначение посла Лукас руководителем процесса межправительственных переговоров и заверяем ее в полной поддержке со стороны Австралии на благо достижения под ее руководством впечатляющих результатов.

Г-жа Флорес Эррера (Панама) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотела бы приветствовать принятое на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи под председательством г-на Сэма Кутесы решение 69/560 продолжить межправительственные переговоры по вопросу о реформе Совета Безопасности, то есть о достижении цели, которую поддерживают более чем 90 процентов государств-членов. Мы признаем и высоко оцениваем руководство и выдающуюся работу Постоянного представителя Ямайки посла Кортни Рэттри на посту Председателя, благодаря чему сегодня у нас есть текст, на основании которого мы можем вести переговоры. Все без исключения процессы Организации Объединенных Наций должны характеризоваться транспарентностью, приверженностью и дисциплиной, которые были присущи деятельности посла Рэттри на посту руководителя этими обсуждениями.

Мы испытываем оптимизм по поводу обязательств, принятых и выраженных Председателем Люккетотом в ходе семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, а также по поводу его решения доверить руководство переговорами послу Сильви Лукас, Постоянному представителю Люксембурга — еще одной небольшой страны, которая привержена нынешнему процессу реформ и неоднократно демонстрировала на практике, что принципы равноправия, справедливости и морали являются основополагающими в проведении различных организационных процессов и процессов принятия решений. Кроме того, мы приветствуем тот факт, что работой по реформе Совета Безопасности руководит женщина, что способствует реализации цели содействия гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, а также отмечаем ее богатый опыт, интеллигентность и знания, которые помогут ей на этом посту.

Совет Безопасности — это результат пережитого человечеством катаклизма, он появился на свет из пепла и страданий мировой войны. Однако за прошедшие 70 лет в этом меняющемся мире он лишь однажды подвергся существенным преобразованиям. Совету Безопасности удалось предотвратить еще один глобальный конфликт, но сегодня мы видим, что по всему миру вспыхивают гуманитарные кризисы, которые теперь выходят за рамки национальных границ и представляют собой огромные вызовы для мира и безопасности во всем мире. На наших глазах разыгрываются трагедии, порожаемые терроризмом и потоками беженцев, и это всего лишь два примера ситуаций, вызывающих страдания бесчисленного множества людей — мужчин, женщин и детей, которых мы, согласно нашему обязательству, не хотим бросать и оставлять позади на пути к прогрессу. Поэтому мы не можем отложить в сторону реформу единственного органа Организации Объединенных Наций, решения которого являются обязательными и подлежат неукоснительному выполнению, а должны ее провести.

Реформа Совета Безопасности и другие связанные с ней вопросы — это один из основных компонентов, необходимых нам, чтобы активизировать деятельность Организации Объединенных Наций в качестве органа и обеспечить ее способность осуществить ту благородную повестку дня, выполнить которую мы недавно согласились. Этот вопрос имеет решающее значение для поддержания международного мира и безопасности и неразрывно связан с устойчивым развитием. Как сказал Папа Франциск, в мире неограниченных амбиций и своекорыстия обращение к совести человечества никогда еще не было настолько необходимым. Нам требуется смена парадигм, которая позволит поставить во главу угла моральные принципы и обеспечит принятие нами правильных решений.

Совету Безопасности нужно активизировать свою деятельность не только для того, чтобы сделать его более представительным, но и чтобы повысить его эффективность, транспарентность и подотчетность международному сообществу. Недавнее введение в действие кодекса поведения, направленного на ограничение использования права вето в Совете Безопасности, является первым шагом на пути к давно назревшей реформе и избавлению нас от устаревшего разграничения постоянных и непостоянных членов.

Давайте же преисполнимся решимости увенчать эту семидесятую годовщину Организации Объединенных Наций принятием решения по вопросу о реформе Совета Безопасности. Давайте не будем погружаться в дискуссию о настоятельной необходимости его реформирования, которую мы начали более 20 лет назад. Мы представляем собой организацию, число членов которой за эти 70 лет выросло в четыре раза, и это признак того, что мир изменился и будет меняться и впредь. Такое положение дел, которое отражает новый исторический момент в жизни Организации Объединенных Наций, призвано также надлежащим образом выстроить ее органы, с тем чтобы ее структура, функционирование и динамика развития отвечали интересам 193 государств-членов, ни одно из которых уже не должно пользоваться какими-либо полномочиями или привилегиями, предоставленными ему в другую эпоху и при других обстоятельствах.

Панама будет и далее активно участвовать в процессе межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности, демонстрируя свою убежденность в необходимости наведения мостов и сближения кажущихся противоположными позиций. Мы убеждены, что у нас больше точек совпадения, чем разногласий. В этом заключается наша приверженность фразе «Мы, народы Организации Объединенных Наций»; именно перед ними мы несем ответственность.

Г-н Винид (Польша) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя за созыв этих ежегодных прений Генеральной Ассамблеи и за его приверженность реформе Совета Безопасности. Я хотел бы заверить его в поддержке Польшей его усилий, направленных на достижение этой цели.

Кроме того, мы приветствуем и поздравляем Постоянного представителя Люксембурга посла Сильви Лукас в связи с ее назначением на пост нового Председателя межправительственных переговоров. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить посла Ямайки Кортни Рэттри за его приверженность делу, руководящую роль и прекрасную работу в ходе последнего раунда межправительственных переговоров.

Одним из наших пожеланий Организации Объединенных Наций по случаю ее семидесятилетия является создание более представительного, эффективного, транспарентного и ответственного

Совета Безопасности. Мы хотели бы стать свидетелями того, как этот орган адаптируется к реалиям сегодняшнего мира и в полной мере выполняет свои обязательства, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций.

В настоящее время Польша рассчитывает на незамедлительное возобновление межправительственных переговоров, как это было согласовано нами, Генеральной Ассамблеей, в сентябре месяце. Наша делегация убеждена, что, опираясь на результаты работы, проделанной в ходе предшествующей сессии Ассамблеи, мы сможем сделать еще один существенный шаг вперед на пути к реформе Совета Безопасности. В целях достижения столь необходимого консенсуса нам нужно продолжать вести открытый диалог, который предоставляет каждому из нас возможность поделиться своими мнениями и доводами.

В состав Организации Объединенных Наций входят различные по численности региональные группы. Все они отстаивают свое право на справедливое представительство в реформированном Совете. Мы твердо убеждены в том, что соответствующие амбиции Группы африканских государств, а также стран Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки в равной степени обоснованы. Однако являясь членом Группы восточноевропейских государств, самой малой из региональных групп, но одновременно группы, число членов которой заметно выросло в последние десятилетия, мы хотели бы повторить наш призыв к предоставлению Группе восточноевропейских государств дополнительного места непостоянного члена.

Мы также поддерживаем усилия, направленные на повышение транспарентности и эффективности деятельности Совета. Польша с радостью внесла свой вклад в открытые прения Совета Безопасности (см. S/PV.7539) по вопросу о методах его работы, которые состоялись на прошлой неделе под весьма умелым председательством Испании.

Наконец, что касается вопроса о праве вето, то мы хотели бы с удовлетворением отметить растущее число сторонников предложения Франции и Мексики по вопросу об ограничении его использования. Польша также поддержала кодекс поведения Группы по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности, который нацелен на принятие Советом Безопасности своевременных

и решительных действий по борьбе с геноцидом, преступлениями против человечности и военными преступлениями.

Г-н Андандже (Кения) (*говорит по-английски*):
Наша делегация придает огромное значение рассматриваемому нами вопросу. Позвольте мне прежде всего поблагодарить посла Ямайки Кортни Рэттри, покидающего пост Председателя межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности. Его преданность делу и решимость добиваться прогресса в переговорах в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи заслуживают нашей высокой оценки.

Я также поздравляю Постоянного представителя Люксембурга Ее Превосходительство посла Сильви Лукас в связи с ее назначением на пост Председателя межправительственных переговоров. Это сложная задача. Я ей не завидую. Тем не менее, я уверен, что она сможет продолжить работу своего предшественника, создав основу для наших усилий по продвижению вперед реформы Совета Безопасности. Я заверяю ее в поддержке и сотрудничестве со стороны нашей делегации.

Наша делегация в полной мере присоединяется к заявлению, сделанному ранее представителем Сьерра-Леоне и координатором Группы африканских государств. Кения вновь подтверждает свою полную поддержку и приверженность общей позиции африканских стран и законному праву Африки, закрепленному в Эзулвинийском консенсусе.

Наша делегация с удовлетворением отмечает, что заявление Группы африканских государств всесторонне охватило вопросы существа в области реформы Совета Безопасности, которые вызывают наибольшую озабоченность со стороны Африки и более широкого круга членов Организации Объединенных Наций. В интересах краткости и во избежание повторений наша делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы обратить внимание на следующие моменты.

Я полагаю, что выражаю мнение многих из присутствующих здесь, говоря, что наши страны на национальном уровне порой подвергаются ненадлежащему давлению в связи с вопросами транспарентности и подотчетности. К сожалению, в контексте управления международными учреждениями это не так.

В качестве главного органа, который несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности, Совет Безопасности служит примером структуры, которая не совместима с нынешними мировыми реалиями. Он не отражает текущее распределение сил в мире и геополитическую ситуацию. Малый размер и исключительность Совета, его отношения с Генеральной Ассамблеей, методы его работы и недемократический характер не согласуются с сегодняшними потребностями.

Он устарел и плохо приспособлен к выполнению своих задач. Некоторые регионы мира вообще не представлены в Совете. Фактически, в нем не представлена значительная часть государств, составляющих глобальный электорат Организации Объединенных Наций, голоса которых остаются не услышанными в управлении глобальными делами. Они не имеют голоса даже в политике, которая самым непосредственным образом касается их самих. Африка, которой посвящена весьма значительная часть повестки дня Организации Объединенных Наций, касающейся безопасности, и на которой сосредоточен существенный объем работы Организации, не имеет своего голоса в Совете. Такое положение дел не только представляет собой дискриминацию, но и является несправедливым и необоснованным.

Наша делегация убеждена в том, что настоятельно необходимо добиться того, чтобы Совет мог отвечать современным стандартам и требованиям XXI века. Он должен отвечать требованиям легитимности, в основе которой лежат подотчетность и демократия, при принятии тех или иных решений, а также с точки зрения своей представленности. Поэтому мы, членский состав Организации Объединенных Наций, обязаны все вместе обеспечить, чтобы процесс реформирования Совета Безопасности продвигался вперед в соответствии с пятью основополагающими принципами, сформулированными в решении 62/557.

Наконец, наша делегация рассчитывает принять участие в таких открытых и транспарентных переговорах, в которых все члены международного сообщества будут обладать равным голосом. Мы считаем, что работа, проделанная до сих пор, служит полезной основой для наших коллективных усилий, направленных на реформирование Совета Безопасности. Мы должны опираться на нее в на-

ших усилиях превратить Организацию Объединенных Наций в более эффективный и действенный инструмент на службе всех народов мира.

Г-н Сарки (Нигерия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне сначала поблагодарить Председателя и Секретариат за то, что они предоставили нам возможность выступить на этом этапе в конце утреннего заседания.

Во-первых, Нигерия хотела бы выразить признательность Председателю за проявляемую им решимость продвинуть вперед процесс межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности в ходе семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы воздаем ему должное, в частности, за организацию этого важного заседания во исполнение его обещания, содержащегося в распространенном среди всех представительств письме от 23 октября.

Нигерия присоединяется к заявлениям, с которыми выступили Постоянный представитель Сьерра-Леоне Его Превосходительство посол Ванди Минах от имени Группы африканских государств, изложив их Общую позицию, и Постоянный представитель Сент-Люсии посол Менисса Рамбалли от имени группы стран L.69.

Мы с большим интересом выслушиваем мнения Председателя по вопросу о реформе Совета Безопасности с первых дней его избрания в июне 2015 года на пост Председателя Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Мы напоминаем о том, что в своей речи по случаю его избрания на этот пост он весьма уместно отметил:

«Представляется, что наибольший интерес проявляется к реформе Совета Безопасности и обеспечению большей прозрачности и открытости при выборе следующего Генерального секретаря» (A/69/PV.94, стр. 4).

Далее он заверил Ассамблею в том, что он продолжит эту работу с началом семидесятой сессии и что он намерен «обеспечить, чтобы [его] председательство было максимально транспарентным, инклюзивным и открытым» (*Там же*).

Весьма примечательно, что вопрос о реформе Совета Безопасности по-прежнему привлекает к себе внимание на самом высоком уровне. С нашей точки зрения, важно напомнить, что в ходе только

что завершившейся в Дели индийско-африканской встречи на высшем уровне руководители, принимавшие в этом саммите, особо указали на необходимость скорейшего проведения реформы Совета, с тем чтобы адаптировать его к меняющимся реалиям в мире.

Нигерия выражает признательность государствам-членам за принятие решения 69/560 от 14 сентября 2015 года, в котором Генеральная Ассамблея подтвердила свою центральную роль в решении вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава, а также других связанных с его работой вопросов. Тем самым государства-члены также постановили продолжить межправительственные переговоры по вопросу о реформе Совета Безопасности на неофициальных пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи в ходе семидесятой сессии.

Следует напомнить, что согласно этому решению Председатель в своем вступительном заявлении при открытии семидесятой сессии 15 сентября 2015 года, вновь заверил государства-члены, заявив о том, что

«в ответ на сохраняющийся интерес многих государств-членов как к реформе Совета Безопасности, так и к обеспечению большей транспарентности и открытости в выборе следующего Генерального секретаря я продолжу работу, порученную мне государствами-членами в связи с этими вопросами» (*A/70/PV.1, стр. 2*).

В том же духе, в своем выступлении при открытии 28 сентября 2015 года общих прений он подчеркнул свою решимость поддерживать

«новые идеи, касающиеся укрепления международного мира и безопасности, включая такие области, как роль женщин; предотвращение конфликтов, посреднические усилия и урегулирование конфликтов; миротворческие операции Организации Объединенных Наций; общая архитектура в области миростроительства и реформа Совета Безопасности» (*A/70/PV.13, стр. 7*).

Эти обязательства, взятые Председателем перед государствами-членами, очень важны. Его приверженность этому процессу перекликается с содержанием его письма от 23 октября 2015 года, в котором он информировал государства-члены о на-

значении им на должность Председателя межправительственных переговоров в ходе семидесятой сессии Постоянного представителя Люксембурга Ее Превосходительства посла Сильви Лукас. В вышеуказанном письме он справедливо отметил, что обсуждению этого вопроса был придан новый импульс в ходе шестьдесят девятой сессии, проходившей под руководством почтенного Сэма Кутесы, которому мы хотим воздать должное за его неизменную приверженность делу реформирования Совета Безопасности.

В этой связи мы должны постараться развить похвальные успехи, достигнутые в ходе предыдущей сессии, когда у нас впервые появился текст, на основе которого теперь можно проводить переговоры. Поэтому мы очень надеемся, что сегодняшнее заседание и другие последующие шаги будут твердо опираться на эту динамику. Нельзя снижать напорные темпы, их необходимо сохранять.

Мы воздаем должное Постоянному представителю Ямайки послу Кортни Рэттри, который возглавлял одиннадцатый раунд этого процесса в ходе шестьдесят девятой сессии, за его образцовое руководство им. В том же духе мы приветствуем назначение на эту должность посла Лукас и поздравляем ее в связи с этим. Мы признательны ей за то, что она взяла на себя эту огромную ответственность и заверяем ее в нашем сотрудничестве. Мы призываем ее придать этому процессу новый импульс и решительно и в значительной мере продвинуть его вперед в ходе семидесятой сессии.

Нигерия постоянно выражает свою поддержку проведению процесса межправительственных переговоров на открытой, инклюзивной и транспарентной основе. По мере того, как мы готовимся начать следующий раунд переговоров в ходе текущей сессии, мы благодарим все те делегации, которые по-прежнему выражают свою поддержку общей позиции африканских государств. Мы хотели бы воспользоваться случаем, чтобы еще раз подтвердить эту общую позицию Африканского союза в отношении вопроса о реформе Совета Безопасности в целом, которую мы поддерживаем самым решительным образом. Это необходимо для исправления исторической несправедливости по отношению к Африке и маргинализации континента на протяжении столь многих лет.

По этой причине мы хотели особо указать на настоятельную необходимость надлежащего учета и защиты интересов Африки. Африканские государства предлагают последовательный, практически осуществимый и убедительный план реформы Совета Безопасности. Мы согласовали общую позицию, которой утверждается право нашего континента, который так долго находился в изоляции, и мы признаем законные чаяния других регионов на полноправное представительство в Совете Безопасности.

Реформа Совета Безопасности продиктована принципами самого Устава. Четкая цель этого процесса обусловлена суверенным равенством всех государств-членов и необходимостью соблюдения принципов демократизации и инклюзивности в Организации Объединенных Наций. Безусловно,

это нужный процесс. В этой связи мы должны проявить необходимую политическую волю, которая сможет привести к скорейшему реформированию Совета Безопасности, и не затягивать этот процесс на неопределенное время.

Наконец, в данных обстоятельствах от нас требуется переход на этап реальных переговоров, которые будут проводиться с опорой на уже имеющийся у нас документ. В ходе предстоящих переговоров необходимо достичь намного более заметного прогресса, чем в ходе шестьдесят девятой сессии. Мы с большим оптимизмом ожидаем принятия последующих мер в рамках семидесятой сессии. В этой связи мы заверяем Председателя в нашем полном сотрудничестве.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.